



● steinel

DE

GB

FR

NL

IT



GL 65 S

GL 65

Inhalt

1.	Zu diesem Dokument	3
2.	Allgemeine Sicherheitshinweise	3
3.	Gerätebeschreibung	4
4.	Elektrischer Anschluss	12
5.	Montage	13
6.	Funktion	20
7.	Reinigung und Pflege	25
8.	Entsorgung	26
9.	Herstellergarantie	27
10.	Technische Daten	29
11.	Störungsbehebung	30

1. Zu diesem Dokument

- Urheberrechtlich geschützt. Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit unserer Genehmigung.
- Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, vorbehalten.



Warnung vor Gefahren!



Warnung vor Gefahren durch Strom!



Warnung vor Gefahren durch Wasser!

2. Allgemeine Sicherheitshinweise



Gefahr durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung!

Diese Anleitung enthält wichtige Informationen für den sicheren Umgang mit dem Gerät. Auf mögliche Gefahren wird besonders hingewiesen. Die Nichtbeachtung kann zu Tod oder schweren Verletzungen führen.

- Anleitung sorgfältig lesen.
- Sicherheitshinweise befolgen.
- Zugänglich aufbewahren.
- Der Umgang mit elektrischem Strom kann zu gefährlichen Situationen führen. Die Berührung von stromführenden Teilen kann zu elektrischem Schock, Verbrennungen oder Tod führen.
- Die Arbeit an der Netzspannung ist nur durch qualifiziertes Fachpersonal zulässig.
- Landesübliche Installationsvorschriften und Anschlussbedingungen sind zu beachten (z. B. D: VDE 0100, A: ÖVE-ÖNORM E8001-1, CH: SEV 1000).
- Nur Original-Ersatzteile verwenden.
- Reparaturen sind nur durch Fachbetriebe zulässig.

3. Gerätebeschreibung

Bestimmungsgemäßer Gebrauch GL 65 S

- LED-Leuchte mit Infrarot-Bewegungssensor.
- Bodenmontage im Innen- und Außenbereich.
- Nicht geeignet für den Anschluss an einen Dimmer.

Funktionsprinzip

- Der Infrarot-Sensor erfasst die Wärmestrahlung von sich bewegenden Körpern (z. B. Menschen, Tieren). Die Wärmestrahlung wird elektronisch umgesetzt und schaltet die LED-Leuchte automatisch ein.
- Die sicherste Bewegungserfassung erfolgt bei Montage des Geräts seitlich zur Gehrichtung.
- Die Reichweite der Bewegungserfassung ist eingeschränkt, wenn direkt auf das Gerät zugegangen wird.
- Durch Hindernisse (z. B. Bäume, Mauern oder Glasscheiben) kann die Bewegungserfassung eingeschränkt werden oder nicht möglich sein.
- Plötzliche Temperaturschwankungen durch Wettereinflüsse werden nicht von Wärmequellen unterschieden.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch GL 65

- LED-Leuchte.
- Bodenmontage im Innen- und Außenbereich.
- Nicht geeignet für den Anschluss an einen Dimmer.

Nicht bestimmungsgemäßer Gebrauch

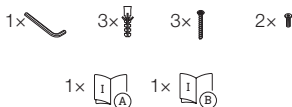
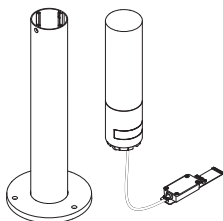
- Die LED-Leuchte ist nicht dimmbar.



Nicht dimmbar

Lieferumfang GL 65 S

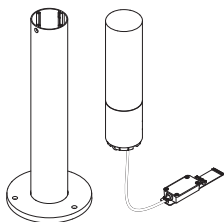
3.1



- 1 LED-Leuchte mit Infrarot-Bewegungssensor
- 1 Imbusschlüssel
- 3 Dübel
- 3 Schrauben M8 x 70 mm
- 2 Schrauben M6 x 20 mm
- 1 Sicherheitsdatenblatt
- 1 Quick-Start

Lieferumfang GL 65

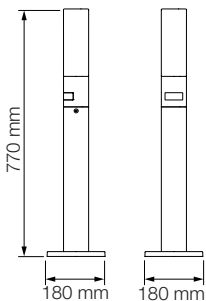
3.2



- 1 LED-Leuchte
- 1 Imbusschlüssel
- 3 Dübel
- 3 Schrauben M8 x 70 mm
- 2 Schrauben M6 x 20 mm
- 1 Sicherheitsdatenblatt
- 1 Quick-Start

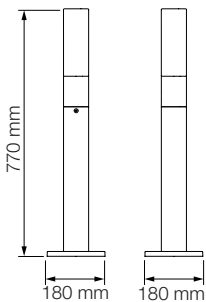
Produktmaße GL 65 S

3.3



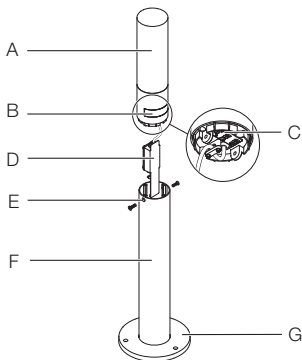
Produktmaße GL 65

3.4



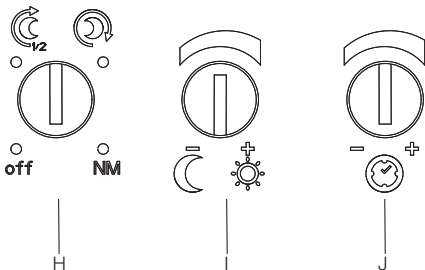
Geräteübersicht GL 65 S

3.5



- A LED-Leuchtenkopf
- B Sensoreinheit
- C Unterseite Leuchtenkopf mit Einstellreglern
- D Anschlussbox
- E Sicherungsschraube
- F Rohr
- G Fuß

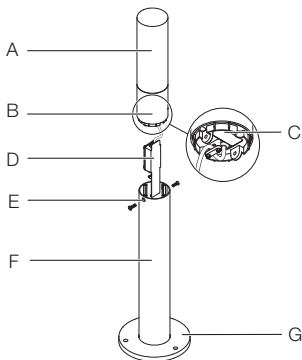
3.6



- H** Grundlicht
I Dämmerungseinstellung
J Zeiteinstellung

Geräteübersicht GL 65

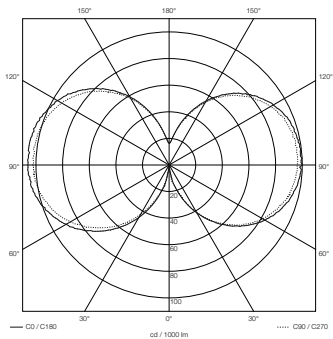
3.7



- A LED-Leuchtenkopf
- B Sensoreinheit
- C Unterseite Leuchtenkopf
- D Anschlussbox
- E Sicherungsschraube
- F Rohr
- G Fuß

Lichtstärkeverteilungskurve

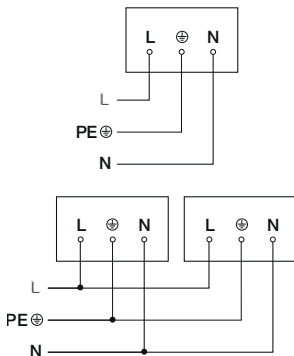
3.8



4. Elektrischer Anschluss

Schaltpläne

4.1



Die Netzzuleitung besteht aus einem 3-adrigen Kabel:

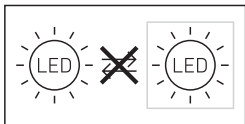
L = Phase (meistens schwarz, braun oder grau)

N = Neutraleiter (meistens blau)

PE = Schutzleiter (grün/gelb)

Das Gerät kann auch elektrisch nach einem Netzschalter angeschlossen werden, wenn sichergestellt ist, dass der Netzschalter ständig eingeschaltet ist.

Die LED dieses Geräts ist nicht ersetzbar. Wenn erforderlich, ist das komplette Gerät zu ersetzen.



5. Montage



Gefahr durch elektrischen Strom!

Die Berührung von stromführenden Teilen kann zu elektrischem Schock, Verbrennungen oder Tod führen.

- Strom abschalten und Spannungszufuhr unterbrechen.
- Spannungsfreiheit mit Spannungsprüfer kontrollieren.
- Sicherstellen, dass die Spannungszufuhr unterbrochen bleibt.

Gefahr von Sachschäden!

Ein Vertauschen der Anschlussleitungen kann zu Kurzschluss führen.

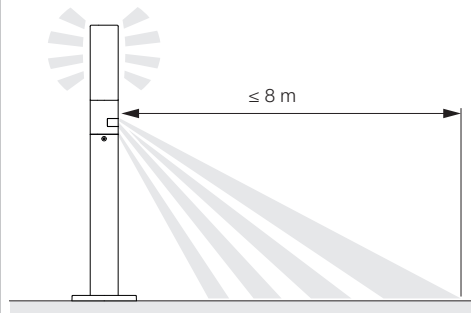
- Anschlussleitungen identifizieren.
- Anschlussleitungen korrekt verbinden.

Montagevorbereitung

- Alle Bauteile auf Beschädigung prüfen. Bei Schäden das Gerät nicht in Betrieb nehmen.
- Geeigneten Montageort auswählen.
 - Unter Berücksichtigung der Reichweite.
 - Unter Berücksichtigung der Bewegungserfassung.
 - Erschütterungsfrei.
 - Erfassungsbereich frei von Hindernissen.
 - Nicht in explosionsgefährdeten Bereichen.
 - Nicht auf leicht entflammaren Oberflächen.
 - Kein Einblick in die Lichtquelle aus kurzer Distanz (< 30 cm).
 - Mindestens 50 cm von anderen LED-Leuchten entfernt.

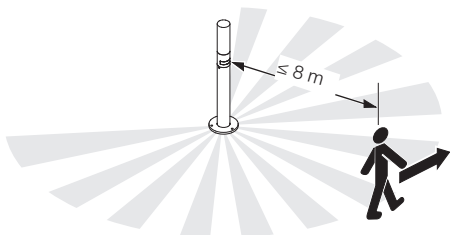
Reichweite GL 65 S

5.1



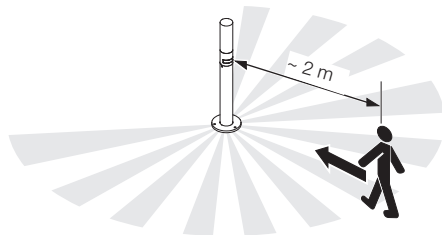
Bewegungserfassung seitlich zur Gehrichtung GL 65 S

5.2



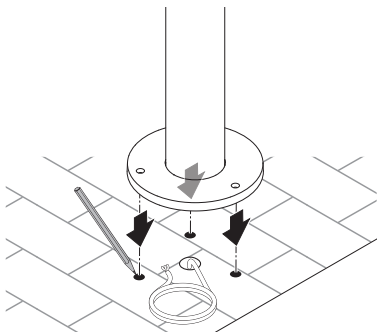
Bewegungserfassung in Gehrichtung GL 65 S

5.3



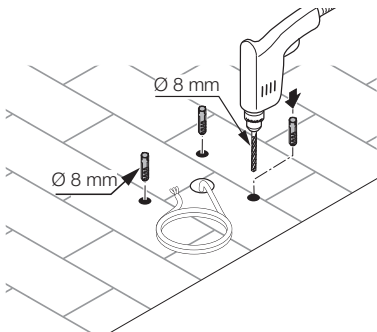
Montageschritte

5.4



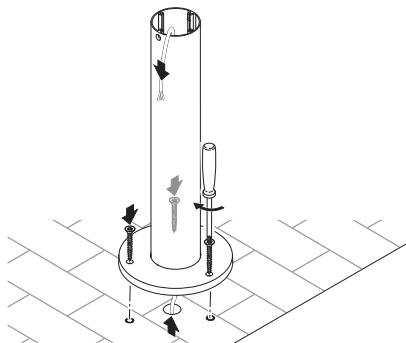
- Prüfen, dass die Spannungszufuhr abgeschaltet ist.
- Bohrlöcher anzeichnen.

5.5



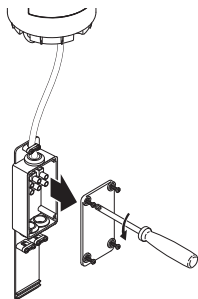
- Löcher bohren (\varnothing 8 mm) und Dübel einsetzen.

5.6



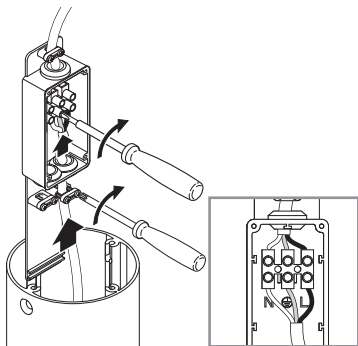
- Fuß anschrauben.

5.7



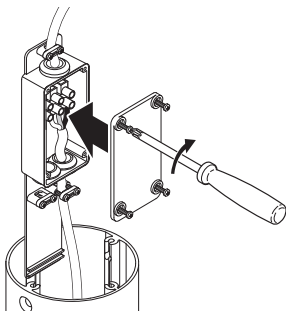
- Anschlussbox anschrauben.

5.8



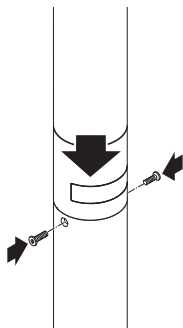
- Netzzuleitung laut Schaltplan anschließen.
→ „4. Elektrischer Anschluss“

5.9



- Anschlussbox zuschrauben.

5.10



- Lampe aufsetzen.
- Sicherungsschrauben einschrauben.

5.11

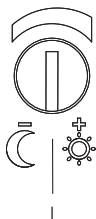
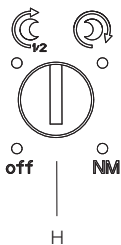
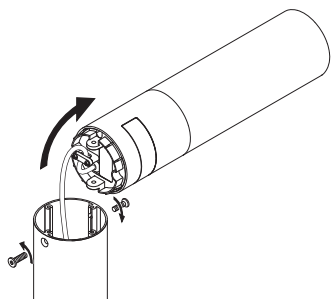


- Stromversorgung einschalten.
 - Funktionen einstellen.
- „6. Funktion“

6. Funktion

GL 65 S

6.1



- LED-Leuchtenkopf abschrauben.
- Einstellungen vornehmen.

Werkseinstellungen

- Zeiteinstellung: 5 Sekunden
- Dämmerungseinstellung: Tageslichtbetrieb 1.000 Lux
- Grundlicht: AUS

Grundlicht (H)

Off Standardprogramm

- Soft-Lichtstart / kein Grundlicht

Was ist Soft-Lichtstart?

Die Sensorleuchte verfügt über eine Soft-Lichtstart-Funktion. Das bedeutet, dass das Licht beim Einschalten nicht direkt auf maximale Leistung schaltet, sondern die Helligkeit innerhalb kurzer Zeit stetig bis 100 % hochgeregelt wird. Ebenso wird das Licht beim Ausschalten langsam heruntergeregelt.



Komfort-Sparprogramm

Soft-Lichtstart + Grundlicht bis Mitte der Nacht

Grundlicht AN ab eingestelltem Dämmerungswert bis Mitte der Nacht

Wie funktioniert das Komfort-Sparprogramm?

In der Sensorleuchte ist keine Uhr integriert, die Mitte der Nacht wird nur über die Länge der Dunkelphasen ermittelt. Daher ist es für eine einwandfreie Funktion wichtig, dass die Sensorleuchte während dieser Zeit dauerhaft mit Spannung versorgt wird. Während der ersten Nacht (Einsmessphase) ist das Grundlicht komplett aktiv. Die Werte werden netzausfallsicher gespeichert. Wir empfehlen, die Spannung im Programm nicht zu unterbrechen. Die Werte werden über mehrere Nächte ermittelt. Daher sollte im evtl. Fehlerfall über mehrere Nächte beobachtet werden, ob sich die Ausschaltzeit der Sensorleuchte in Richtung Mitternacht verändert.



Komfortprogramm

Soft-Lichtstart + Grundlicht

Grundlicht AN ab eingestelltem Dämmerungswert

Was ist Grundlicht?

Grundlicht ermöglicht eine nächtliche Dauerbeleuchtung mit ca. 10 % Lichtleistung. Erst bei Bewegung im Erfassungsbereich wird das Licht (für die eingestellte Zeit) auf maximale Lichtleistung (100 %) geschaltet. Danach schaltet die Leuchte wieder auf Grundlicht (ca. 10 %).

NM Nightmatic-Programm

Soft-Lichtstart, kein Grundlicht, keine Bewegungsauswertung

100 %-Einschalten bei unterschrittenem Helligkeitswert

Dämmerungseinstellung (I)

Die Ansprechhelligkeit (Dämmerung) kann stufenlos von ca. 2-2.000 Lux eingestellt werden.

- ☀ = Tageslichtbetrieb (helligkeitsunabhängig)
- ☾ = Dämmerungsbetrieb (ca. 2 Lux)

Bei der Einstellung des Erfassungsbereiches und für den Funktionstest bei Tageslicht muss der Einstellregler auf ☀ stehen.

Zeiteinstellung (J)

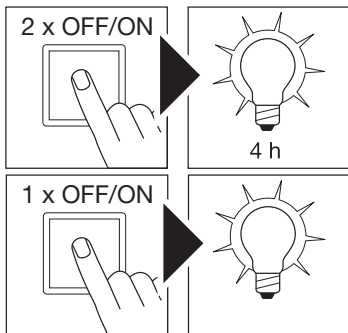
Die Ausschaltverzögerung kann stufenlos von ca. 5 Sekunden bis max. 15 Minuten eingestellt werden. Jede erfasste Bewegung schaltet das Licht erneut ein.

Hinweis: Nach jedem Abschalten der LED-Leuchte ist für eine Dauer von ca. 1 Sekunde keine erneute Bewegungserfassung möglich. Anschließend kann die LED-Leuchte bei Bewegung wieder Licht schalten.

Bei der Justierung des Erfassungsbereiches und für den Funktionstest wird empfohlen, die kürzeste Zeit einzustellen.

Dauerlichtbetrieb GL 65 S

6.2

**1) Dauerlicht einschalten:**

- Schalter 2 x AUS und AN.

Die LED-Leuchte wird für 4 Stunden auf Dauerlicht gestellt. Anschließend geht sie automatisch wieder in den Sensorbetrieb über.

2) Dauerlicht ausschalten:

- Schalter 1 x AUS und AN.

Die LED-Leuchte geht aus bzw. in den Sensorbetrieb über.

Wichtig:

Die Schaltvorgänge müssen im Bereich von 0,2 bis 1 Sekunde durchgeführt werden.

7. Reinigung und Pflege

Das Gerät ist wartungsfrei.



Gefahr durch elektrischen Strom!

Der Kontakt von Wasser mit stromführenden Teilen kann zu elektrischem Schock, Verbrennungen oder Tod führen.

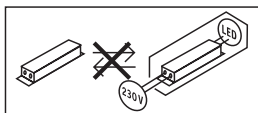
- Gerät nur im trockenen Zustand reinigen.

Gefahr von Sachschäden!

Durch falsche Reinigungsmittel kann das Gerät beschädigt werden.

- Gerät mit einem leicht angefeuchteten Tuch ohne Reinigungsmittel reinigen.

Wichtig: Das Betriebsgerät ist nicht austauschbar.



8. Entsorgung

Elektrogeräte, Batterien, Zubehör und Verpackungen müssen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



Werfen Sie Elektrogeräte und Batterien nicht in den Hausmüll!

Nur für EU-Länder:

Gemäß der geltenden Europäischen Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen nicht mehr gebrauchsfähige Elektrogeräte und Batterien getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

9. Herstellergarantie

Herstellergarantie der STEINEL Vertrieb GmbH,
Dieselstraße 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres STEINEL-Produkts, das höchste Qualitätsansprüche erfüllt. Aus diesem Grund leisten wir als Hersteller Ihnen als Endkunde gerne eine unentgeltliche Garantie gemäß den nachstehenden Bedingungen: Wir leisten Garantie durch kostenlose Behebung der Mängel (nach unserer Wahl: Reparatur, Austausch ggf. durch ein Nachfolgemodell oder Rückerstattung des Kaufpreises), die innerhalb der Garantiezeit auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen. Die Garantiezeit für Ihr erworbenes STEINEL-Produkt beträgt 3 Jahre und beginnt mit dem Kaufdatum Ihres Produktes. Diese Herstellergarantie lässt gesetzliche Gewährleistungsansprüche, die Ihnen als Verbraucher gegenüber dem Verkäufer nach geltendem Recht einschließlich besonderer Schutzbestimmungen für Verbraucher zustehen können, unberührt. Die hier beschriebenen Leistungen gelten zusätzlich zu den gesetzlichen Gewährleistungsansprüchen und beschränken oder ersetzen diese nicht. Ausdrücklich ausgenommen von dieser Garantie sind alle auswechselbaren Leuchtmittel. Darüber hinaus ist die Garantie ausgeschlossen:

- bei einem gebrauchsbedingten oder sonstigen natürlichen Verschleiß von Produktteilen oder Mängeln am STEINEL-Produkt, die auf gebrauchsbedingtem oder sonstigem natürlichem Verschleiß zurückzuführen sind,
- bei nicht bestimmungs- oder unsachgemäßem Gebrauch des Produkts oder Missachtung der Bedienungshinweise,
- wenn An- und Umbauten bzw. sonstige Modifikationen an dem Produkt eigenmächtig vorgenommen wurden oder Mängel auf die Verwendung von Zubehör-, Ergänzungs- oder Ersatzteilen zurückzuführen sind, die keine STEINEL-Originalteile sind,

- wenn Wartung und Pflege der Produkte nicht entsprechend der Bedienungsanleitung erfolgt sind,
- wenn Anbau und Installation nicht gemäß den Installationsvorschriften von STEINEL ausgeführt wurden,
- bei Transportschäden oder -verlusten.

Die Garantie gilt für sämtliche STEINEL-Produkte, die in Deutschland gekauft und verwendet werden. Es gilt deutsches Recht unter Ausschluss des Übereinkommens der Vereinten Nationen über Verträge über den internationalen Warenkauf (CISG).

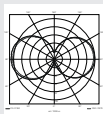
Geltendmachung

Wenn Sie Ihr Produkt reklamieren wollen, senden Sie es bitte vollständig und frachtfrei mit dem Original-Kaufbeleg, der die Angabe des Kaufdatums und der Produktbezeichnung enthalten muss, an Ihren Händler oder direkt an uns, die STEINEL Vertrieb GmbH – Reklamationsabteilung –, Dieselstraße 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz. Wir empfehlen Ihnen daher, Ihren Kaufbeleg bis zum Ablauf der Garantiezeit sorgfältig aufzubewahren. Für Transportkosten und -risiken im Rahmen der Rücksendung übernehmen wir keine Haftung.

3 JAHRE
HERSTELLER
GARANTIE

10. Technische Daten

- Abmessungen (H × Ø): 770 × 180 mm
- Netzanschluss: 220 – 240 V, 50/60 Hz
- Standby (P_{sb}) (Sensor): GL 65 S 0,25 W
- Leistungsaufnahme (P_{on}): GL 65 S 8,70 W
GL 65 8,50 W
- Lichtstrom: 575 lm
- Effizienz: GL 65 S 66 lm / W
GL 65 68 lm / W
- Farbtemperatur: 3.000 K
- Farbwiedergabe-Index: $R_a = 80$
- Farbkonsistenz SDCM: Anfangswert: 6
- Lichtstärkeverteilung:



- Mittlere Bemessungslebensdauer:
L70B50 bei 25°C: >36.000 Std.
- Sensorik: GL 65 S: *Passiv Infrarot*
- Erfassungswinkel: GL 65 S: 180°
- Erfassungsbereich: GL 65 S: *max. 8 m tangential*
- Dämmerungseinstellung: GL 65 S: 10-2.000 Lux
- Grundlicht: GL 65 S: 10 %
- Zeiteinstellung: GL 65 S: 5 s - 15 min
- Schutzart: IP 44
- Schutzklasse: I
- Umgebungstemperatur: -20 bis +40°C
- Energieeffizienzklasse: *Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse „E“.*



Technische Dokumentation unter
www.steinell.de/eprel

11. Störungsbehebung

Gerät ohne Spannung.

- Sicherung nicht eingeschaltet oder defekt.
 - Sicherung einschalten.
 - Defekte Sicherung austauschen.
- Leitung unterbrochen.
 - Leitung mit Spannungsprüfer überprüfen.
- Kurzschluss in der Netzzuleitung.
 - Anschlüsse überprüfen.
- Eventuell vorhandener Netzschalter aus.
 - Netzschalter einschalten.

Gerät schaltet nicht ein.

- Dämmerungseinstellung falsch gewählt.
 - Dämmerungseinstellung neu einstellen.
- Netzschalter AUS.
 - Netzschalter einstellen.
- Sicherung nicht eingeschaltet oder defekt.
 - Sicherung einschalten.
 - Defekte Sicherung austauschen.
- Schnelle Bewegungen werden zur Störungsminimierung unterdrückt oder Erfassungsbereich zu klein oder nicht korrekt.
 - Erfassungsbereich kontrollieren und justieren.
- Lichtquelle defekt.
 - Die Lichtquelle ist nicht wechselbar. Gerät komplett ersetzen.

Gerät schaltet nicht aus.

- Dauernde Bewegung im Erfassungsbereich.
 - Erfassungsbereich kontrollieren.
 - Bei Bedarf den Erfassungsbereich einschränken oder verändern.

Gerät schaltet unerwünscht ein.

- Gerät nicht bewegungssicher montiert.
 - Gerät fest montieren.
- Bewegung lag vor, wurde jedoch vom Beobachter nicht erkannt (Bewegung hinter Wand, Bewegung eines kleinen Objektes in unmittelbarer Lampennähe etc.).
 - Bereich kontrollieren.
 - Bei Bedarf den Erfassungsbereich einschränken oder verändern.

STEINEL Vertrieb GmbH

Dieselstraße 80-84

33442 Herzebrock-Clarholz

Tel: +49/5245/448-188

www.steinel.de

**Contact**

www.steinel.de/contact



Index

1.	About this document	3
2.	General safety precautions	3
3.	System description	4
4.	Electrical connection	12
5.	Installation	13
6.	Function	20
7.	Cleaning and maintenance	25
8.	Disposal	26
9.	Manufacturer's warranty	27
10.	Technical specifications	28
11.	Troubleshooting	29

1. About this document

- Under copyright. Reproduction either in whole or in part only with our consent.
- Subject to change in the interest of technical progress.



Hazard warning!



Warning of hazards from electricity!



Warning of hazards from water!

2. General safety precautions



Failure to observe these operating instructions presents hazards!

These instructions contain important information on the safe use of this product. Particular attention is drawn to potential hazards. Failure to observe this information may lead to death or serious injuries.

- Read instructions carefully.
- Follow safety advice.
- Keep instructions within easy reach.
- Working with electrical current may produce hazardous situations. Touching live parts can result in electrical shock, burns or death.
- Work on mains voltage must only be performed by qualified, skilled personnel.
- National wiring regulations and electrical operating conditions must be observed (e.g. D: VDE 0100, A: ÖVE-ÖNORM E8001-1, CH: SEV 1000).
- Only use genuine replacement parts.
- Repairs must only be carried out by companies qualified to do so.

3. System description

Proper use for GL 65 S

- LED light with infrared motion sensor.
- For installation on floors and outdoor surfaces.
- Not suitable for connecting to a dimmer.

Operating principle

- The integrated infrared sensor detects the heat radiated from moving objects (e.g. people, animals). The heat detected in this way is converted electronically into a signal that switches the LED light ON automatically.
- The most reliable way of detecting motion is to install the unit with the sensor aimed across the direction in which a person would walk.
- Motion detection reach is restricted when the unit is approached head on.
- Obstacles (such as trees, walls or panes of glass) may restrict or prevent the detection of movement.
- Sudden fluctuations in temperature as a result of changes in weather are not distinguished from sources of heat.

Proper use for GL 65

- LED light.
- For installation on floors and outdoor surfaces.
- Not suitable for connecting to a dimmer.

Non-intended use

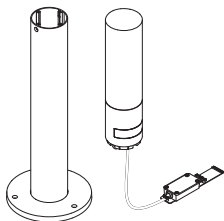
- The LED light cannot be dimmed.



Not dimmable

GL 65 S package contents

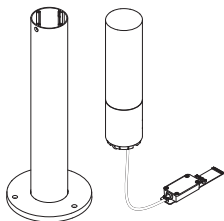
3.1



- 1 LED light with infrared motion sensor
- 1 Allen key
- 3 screw fixing plugs
- 3 M8 x 70 mm screws
- 2 M6 x 20 mm screws
- 1 safety data sheet
- 1 quick-start guide

GL 65 package contents

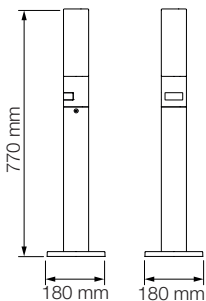
3.2



- 1 LED light
- 1 Allen key
- 3 screw fixing plugs
- 3 M8 x 70 mm screws
- 2 M6 x 20 mm screws
- 1 safety data sheet
- 1 quick-start guide

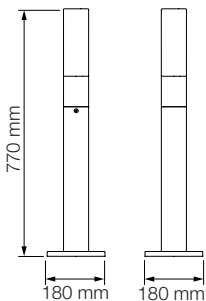
GL 65 S product dimensions

3.3



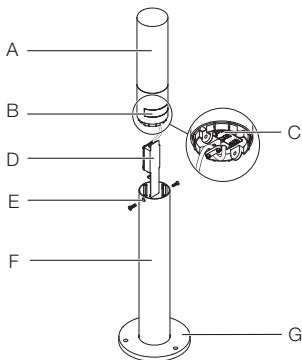
GL 65 product dimensions

3.4



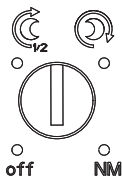
GL 65 S product components

3.5



- A LED light head
- B Sensor unit
- C Bottom side of LED light head with control dials
- D Terminal box
- E Locking screw
- F Tube
- G Base

3.6



H



I

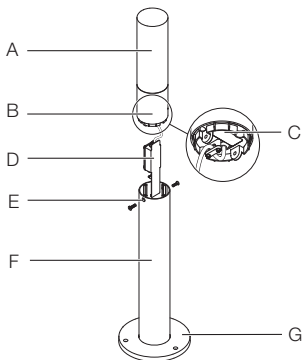


J

- H Basic light level
- I Twilight setting
- J Time setting

GL 65 product components

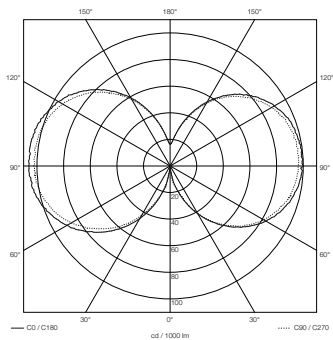
3.7



- A LED light head
- B Sensor unit
- C Bottom side of LED light head
- D Terminal box
- E Locking screw
- F Tube
- G Base

Luminous intensity distribution curve

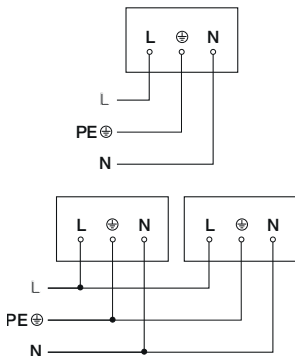
3.8



4. Electrical connection

Wiring diagrams

4.1

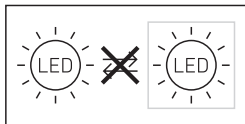


The mains power supply lead is a 3-core cable:

- L** = phase conductor (usually black, brown or grey)
- N** = neutral conductor (usually blue)
- PE** = protective-earth conductor (green/yellow)

The floodlight can also be connected to the power supply downstream of a mains switch if it is ensured that the mains switch is left ON all the time.

The LEDs in this floodlight cannot be replaced. In the event of LED failure, the entire product must be replaced.



5. Installation



Hazard from electrical power.

Touching live parts can result in electrical shock, burns or death.

- Switch OFF power and interrupt power supply.
- Using a voltage tester, check to make sure that the power supply is disconnected.
- Make sure power supply remains interrupted.

Risk of damage to property!

Mixing up connection leads may produce a short circuit.

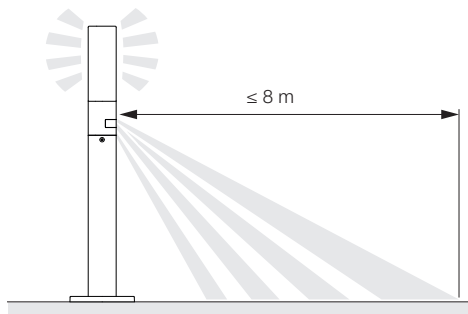
- Identify connection leads.
- Connect the leads correctly.

Preparing for installation

- Check all components for damage. Do not use the floodlight if it is damaged.
- Select an appropriate site to install the product.
 - Take reach into consideration.
 - Take motion detection into consideration.
 - Vibration-free.
 - No obstacles in detection zone.
 - Not in explosive atmospheres.
 - Not on normally flammable surfaces.
 - Do not look into the light source from a short distance (< 30 cm).
 - Spaced at a distance of at least 50 cm from other LED lights.

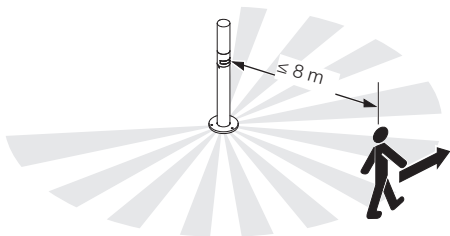
GL 65 S reach

5.1



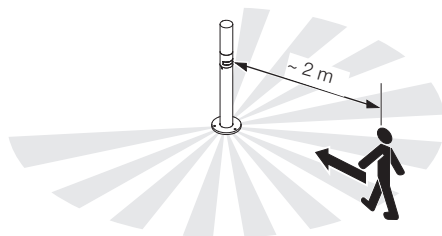
Detecting movement of persons walking past the GL 65 S

5.2



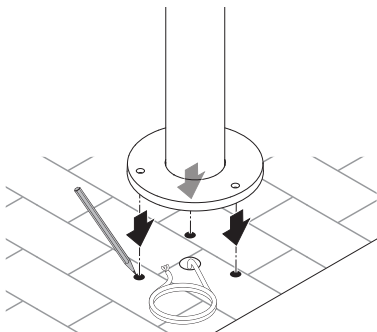
Detecting movement of persons walking towards the GL 65 S

5.3



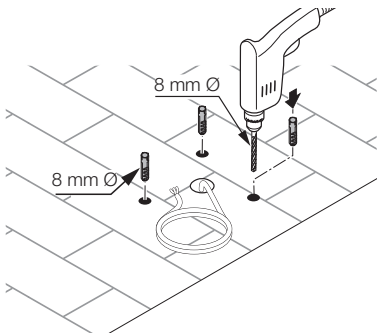
Mounting procedure

5.4



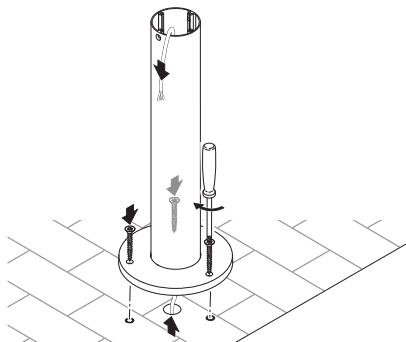
- Check to make sure the power supply is switched OFF.
- Mark drill holes.

5.5



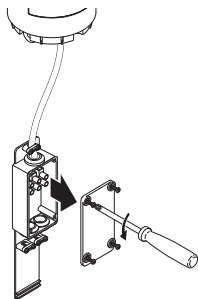
- Drill holes (\varnothing 8 mm) and fit screw fixing plugs.

5.6



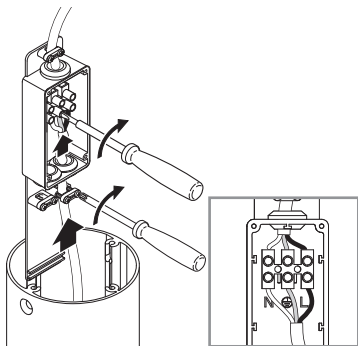
- Screw base to surface.

5.7



- Unscrew cover from terminal box.

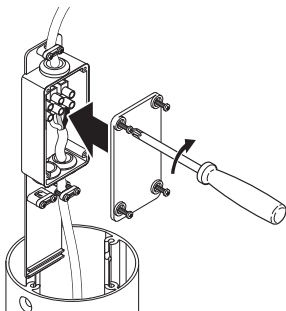
5.8



- Connect mains power supply lead as shown in the wiring diagram.

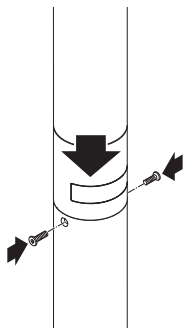
→ „4. Electrical connection“

5.9



- Screw cover back on terminal box.

5.10



- Fit lamp.
- Screw in retaining screws.

5.11

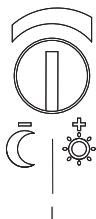
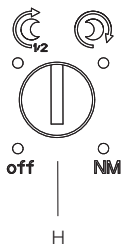
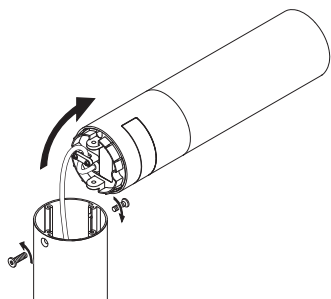


- Switch ON power supply.
 - Set functions.
- „6. Function“

6. Function

GL 65 S

6.1



- Unscrew LED light head.
- Make settings.

Factory settings

- Time setting: 5 seconds
- Twilight setting: daylight mode 1,000 lux
- Basic light level: OFF

Basic light level (H)

Off Standard programme

- Soft light start / no basic light level

What is soft light start?

The sensor-switched light features a soft light start function. This means that when turned ON, the light is not switched directly to maximum output but constantly builds up brightness to 100% within a short period of time. Brightness is also gradually reduced when the light is switched OFF.



1/2 User-friendly economy programme

Soft light start + basic light level until the middle of the night
Basic light level ON from twilight setting selected until the middle of the night

How does the user-friendly economy programme work?

The sensor-switched light does not have an integrated clock. The middle of the night is only determined on the basis of the length of darkness phases. To work perfectly, therefore, it is important for the sensor-switched light to be permanently connected to the power supply during this period. During the first night (calibration phase) basic light level remains activated throughout the night. The values are saved even in the event of a mains power failure. We do not recommend interrupting the power supply in this the programme. The values are determined over several nights. The sensor-switched light should, in the event of any fault occurring, be monitored over several nights to ascertain whether the switch-off time moves towards midnight.



User-friendly programme

Soft light start + basic light level

Basic light level ON from twilight setting selected

What is basic light level?

The basic light level provides continuous night-time illumination at approx. 10% light output. The light only switches to maximum output (100%) for the time selected in response to movement in the detection zone. The light then returns to the basic light level (approx. 10%).

NM Nightmatic programme

Soft light start, no basic light level, no movement evaluation

Switches ON at 100% if the light level falls below the level set.

Twilight setting (I)

The response threshold (twilight) can be infinitely varied from approx. 2 to 2,000 lux.

- ☀ = daylight mode (depending on ambient light level)
- ☾ = night-time operation (approx. 2 lux)

The control dial must be turned to ☀ when adjusting the detection zone and performing the functional test in daylight.

Time setting (J)

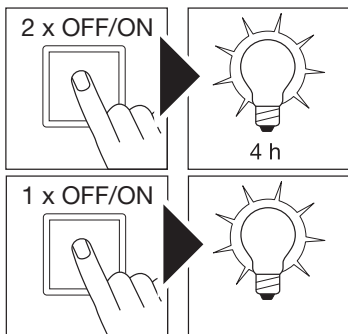
The stay-ON time) can be set to any period from approx. 5 seconds to a maximum of 15 minutes. Every movement detected re-activates the light.

Note: after the LED light switches OFF, it takes approx. 1 second before movement can be detected again. The LED light can then switch ON again in response to movement.

The shortest time setting is recommended when adjusting the detection zone and performing the functional test.

Manual override - GL 65 S

6.2

**1) Activate manual override:**

- Switch OFF and ON twice.

The LED light is set to manual override for 4 hours. Then it returns automatically to sensor mode.

2) Deactivate manual override:

- Switch OFF and ON once.

The LED light switches OFF or goes into sensor-switched mode.

Important:

Switching must take place within 0.2 to 1 second.

7. Cleaning and maintenance

The tool requires no maintenance.



Hazard from electrical power.

Contact between water and live parts can result in electric shock, burns or death.

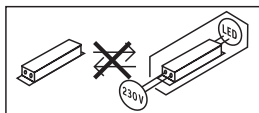
- Only clean tool in a dry state.

Risk of damage to property!

Using the wrong cleaning product can damage the light.

- Clean tool with a moist cloth without detergent.

Important note: the control gear cannot be replaced.



8. Disposal

Electrical and electronic equipment, accessories and packaging must be recycled in an environmentally compatible manner.



Do not dispose of electrical and electronic equipment as domestic waste.

EU countries only:

Under the current European Directive on Waste Electrical and Electronic Equipment and its implementation in national law, electrical and electronic equipment no longer suitable for use must be collected separately and recycled in an environmentally compatible manner.

9. Manufacturer's warranty

This Steinel product has been manufactured with utmost care, tested for proper operation and safety and then subjected to random sample inspection. Steinel guarantees that it is in perfect condition and proper working order. The warranty period is 36 months and starts on the date of sale to the consumer. We will remedy defects caused by material flaws or manufacturing faults. The warranty will be met by repair or replacement of defective parts at our own discretion. The warranty shall not cover damage to wear parts, damage or defects caused by improper treatment or maintenance. Further consequential damage to other objects shall be excluded.

Claims under the warranty will only be accepted if the unit is sent fully assembled and well-packed with a brief description of the fault, a receipt or invoice (date of purchase and dealer's stamp) to the appropriate Service Centre.

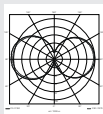
Repair service:

If defects occur outside the warranty period or are not covered by the warranty, ask your nearest service station for the possibility of repair.

3 YEAR
MANUFACTURER'S
WARRANTY

10. Technical specifications

- Dimensions (H × Ø): 770 × 180 mm
- Power supply: 220 – 240 V, 50/60 Hz
- Standby (P_{sb}) (sensor): GL 65 S 0.25 W
- Power consumption (P_{on}): GL 65 S 8.70 W
GL 65 8.50 W
- Luminous flux: 575 lm
- Efficiency: GL 65 S 66 lm / W
GL 65 68 lm / W
- Colour temperature: 3,000 K
- Colour-rendering index: $R_a = 80$
- Colour consistency SDCM: starting value: 6
- Luminous intensity distribution:



- Average rated life expectancy:
L70B50 at 25°C: >36,000 hours
- Sensor system: GL 65 S: passive infrared
- Angle of coverage: GL 65 S: 180°
- Detection reach: GL 65 S: max. 8 m tangentially
- Twilight setting: GL 65 S: 10-2,000 lux
- Basic light level: GL 65 S: 10%
- Time setting: GL 65 S: 5 s - 15 min
- IP rating: IP44
- Protection class: I
- Ambient temperature: -20 to +40°C
- Energy efficiency class :

This product contains an energy efficiency class "E" light source.



Technical documentation at
www.steinel.de/eprel

11. Troubleshooting

Unit without power.

- Fuse not switched ON or faulty.
 - Switch ON fuse.
 - Change faulty fuse.
- Break in wiring.
 - Check wiring with voltage tester.
- Short circuit in mains power supply lead.
 - Check connections.
- Any mains switch OFF
 - Switch ON mains switch.

Unit does not switch ON.

- Wrong twilight setting selected.
 - Reset twilight setting.
- Mains switch OFF.
 - Turn on mains switch.
- Fuse not switched ON or faulty.
 - Switch ON fuse.
 - Change faulty fuse.
- Rapid movements being suppressed to minimise malfunctioning, or detection zone too small or incorrectly defined.
 - Check and adjust detection zone.
- Light source faulty.
 - The light source cannot be changed. Completely replace unit.

Unit does not switch OFF.

- Continued movement within the detection zone.
 - Check detection zone.
 - If necessary, limit or change detection zone.

Unit switches ON when it should not.

- Floodlight not mounted for detecting movement reliably.
 - Securely mount floodlight.
- Movement occurred but not identified by the observer (movement behind wall, small object moving in immediate proximity of lamp etc.).
 - Check detection zone.
 - If necessary, limit or change detection zone.

STEINEL Vertrieb GmbH
Dieselstraße 80-84
33442 Herzebrock-Clarholz
Tel: +49/5245/448-188
www.steinel.de



Contact

www.steinel.de/contact



Sommaire

1.	À propos de ce document	3
2.	Consignes de sécurité générales	3
3.	Description de l'appareil	4
4.	Branchement électrique	12
5.	Montage	13
6.	Fonctions	20
7.	Entretien et maintenance	25
8.	Recyclage	26
9.	Garantie du fabricant	27
10.	Caractéristiques techniques	28
11.	Élimination des défauts	29

1. À propos de ce document

- Il est protégé par la loi sur les droits d'auteur. Une réimpression, même partielle, n'est autorisée qu'après notre accord préalable.
- Sous réserve de modifications techniques permettant des améliorations techniques.



Attention danger !



Attention danger dû au courant électrique !



Attention danger dû à l'eau !

2. Consignes de sécurité générales



Danger en cas de non-respect des instructions du mode d'emploi !

Le présent document contient des informations importantes sur la manipulation et l'utilisation en toute sécurité de l'appareil. Nous signalerons les risques éventuels au fur et à mesure dans ce document. L'ignorance des risques peut entraîner de graves blessures, voire la mort.

- Veuillez lire attentivement le mode d'emploi.
- Veuillez respecter les consignes de sécurité.
- Le conserver à portée de la main.
- Le travail sur des installations électriques peut présenter des dangers. Le contact avec des pièces sous tension peut entraîner une électrocution, des brûlures, voire la mort.
- Seules des personnes qualifiées et spécialisées sont autorisées à effectuer des travaux sur le réseau électrique.
- Ces travaux doivent donc être effectués correctement et conformément aux normes en vigueur (p. ex. NF C-15100, A - ÖVE / ÖNORM E8001-1, CH - SEV 1000).
- Utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine.

- Uniquement des entreprises spécialisées sont autorisées à effectuer des réparations.

3. Description de l'appareil

Utilisation conforme aux prescriptions du luminaire GL 65 S

- Luminaire LED avec détecteur de mouvement infrarouge.
- Montage sur le sol à l'intérieur et à l'extérieur.
- Ne convient pas à une connexion à un variateur de lumière.

Principe de fonctionnement

- Le détecteur infrarouge détecte le rayonnement de chaleur invisible émis par les corps en mouvement (personnes, animaux, etc.). Le rayonnement de chaleur ainsi capté est ensuite traité par un système électronique qui met en marche automatiquement le luminaire LED.
- La détection des mouvements est la plus fiable quand l'appareil est monté perpendiculairement au sens de passage.
- La portée de la détection du mouvement est limitée si vous avancez directement vers le détecteur.
- Les obstacles comme les arbres, les murs ou les vitres peuvent limiter, voire rendre impossible la détection des mouvements.
- L'appareil ne peut pas faire la différence entre des variations brutales de température dues à des intempéries ou à des sources de chaleur.

Utilisation conforme aux prescriptions du luminaire GL 65

- Luminaire LED.
- Montage sur le sol à l'intérieur et à l'extérieur.
- Ne convient pas à une connexion à un variateur de lumière.

Utilisation non conforme aux prescriptions

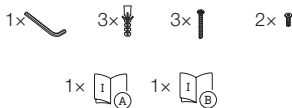
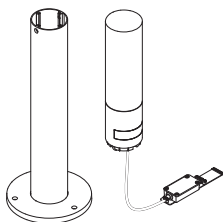
- Il n'est pas possible de régler l'intensité lumineuse du luminaire à LED.



Sans variateur

Contenu de la livraison GL 65 S

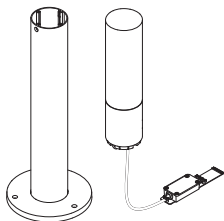
3.1



- 1 luminaire LED avec détecteur de mouvement infrarouge
- 1 clé Allen
- 3 chevilles
- 3 vis M8 x 70 mm
- 2 vis M6 x 20 mm
- 1 fiche technique de sécurité
- 1 démarrage rapide

Contenu de la livraison GL 65

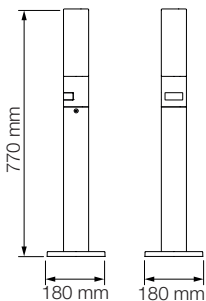
3.2



- 1 luminaire LED
- 1 clé Allen
- 3 chevilles
- 3 vis M8 x 70 mm
- 2 vis M6 x 20 mm
- 1 fiche technique de sécurité
- 1 démarrage rapide

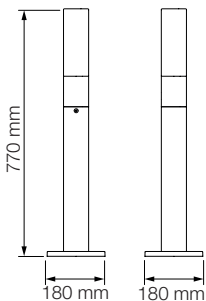
Dimensions du produit GL 65 S

3.3



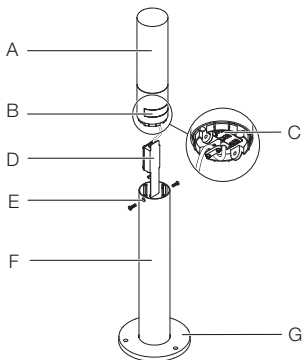
Dimensions du produit GL 65

3.4



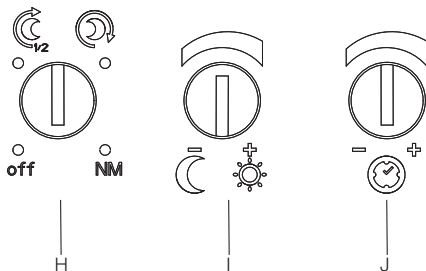
Vue d'ensemble de l'appareil GL 65 S

3.5



- A Tête du luminaire LED
- B Détecteur
- C Face inférieure de la tête du luminaire avec boutons de réglage
- D Boîte de raccordement
- E Vis de blocage
- F Tube
- G Pied

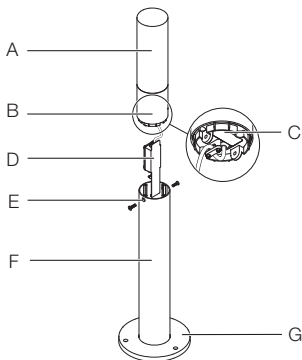
3.6



- H** Balisage
- I** Réglage du seuil de déclenchement
- J** Temporisation

Vue d'ensemble de l'appareil GL 65

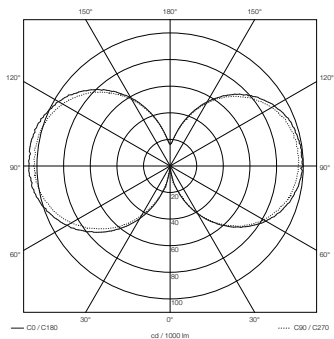
3.7



- A Tête du luminaire LED
- B Détecteur
- C Face inférieure de la tête du luminaire
- D Boîte de raccordement
- E Vis de blocage
- F Tube
- G Pied

Courbe de répartition de l'intensité lumineuse

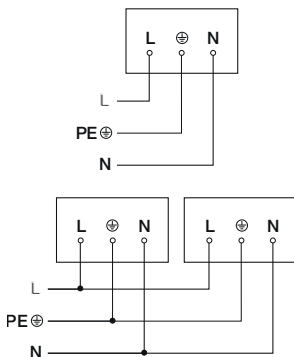
3.8



4. Branchement électrique

Schémas de câblage

4.1



Le câble secteur est composé d'un câble à 3 conducteurs :

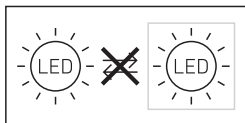
L = phase (généralement noir, marron ou gris)

N = neutre (généralement bleu)

PE = conducteur de terre (vert/jaune)

Il est possible de brancher l'appareil également en aval d'un interrupteur secteur s'il est garanti que ce dernier est toujours en position MARCHE.

Il n'est pas possible de remplacer la LED de cet appareil. Il faut, si nécessaire, remplacer tout l'appareil.



5. Montage



Risque d'électrocution !

Le contact avec des pièces sous tension peut entraîner une électrocution, des brûlures, voire la mort.

- Mettre l'appareil hors tension et couper l'alimentation électrique.
- Vérifier l'absence de tension à l'aide d'un testeur de tension.
- S'assurer que l'alimentation électrique demeure coupée.

Risque de dommages matériels !

Une intervention des câbles de raccordement peut conduire à un court-circuit.

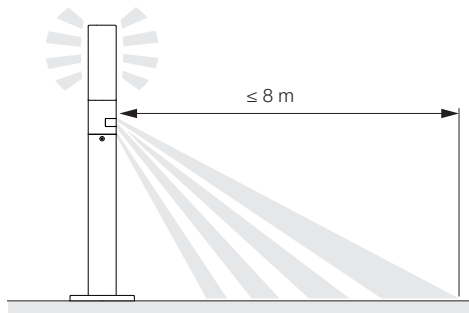
- Repérer les câbles de raccordement.
- Brancher correctement les câbles de raccordement.

Préparatifs de montage

- Contrôler l'absence de dommages sur toutes les pièces. Ne pas mettre l'appareil en service en cas de dommage.
- Sélectionner le lieu d'installation approprié.
 - En tenant compte de la portée
 - et de la détection des mouvements.
 - Monter l'appareil à l'abri d'éventuelles secousses.
 - Zones de détection sans obstacle.
 - Il est interdit d'installer l'appareil dans des zones à risque d'explosion.
 - Ne pas monter l'appareil sur des surfaces inflammables.
 - Ne pas regarder directement la source lumineuse allumée à une courte distance (< 30 cm).
 - À une distance minimale de 50 cm des autres luminaires LED.

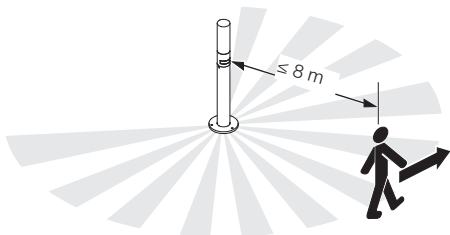
Portée du GL 65 S

5.1



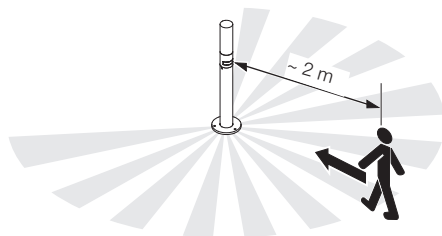
Détection de mouvement perpendiculairement au sens du passage avec le luminaire GL 65 S

5.2



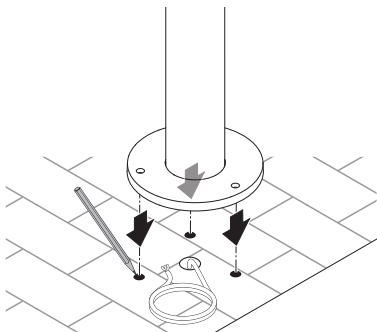
Détection de mouvement dans le sens du passage avec le luminaire GL 65 S

5.3



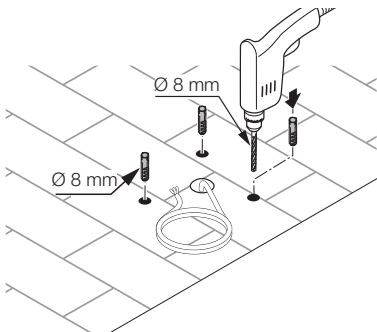
Étapes de montage

5.4



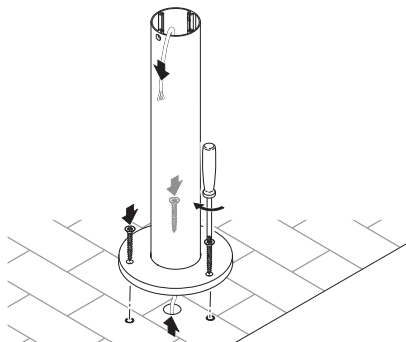
- Vérifier que l'alimentation électrique a été coupée.
- Marquer l'emplacement des trous.

5.5



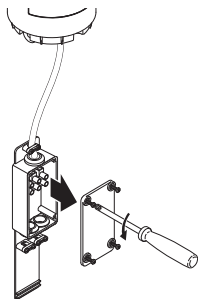
- Percer les trous (Ø 8 mm) puis mettre les chevilles.

5.6



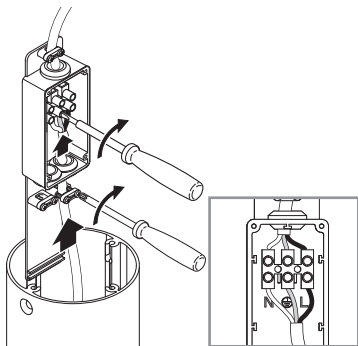
- Visser le pied.

5.7



- Visser la boîte de raccordement.

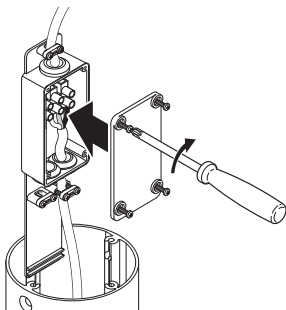
5.8



- Brancher le câble secteur conformément au schéma des connexions.

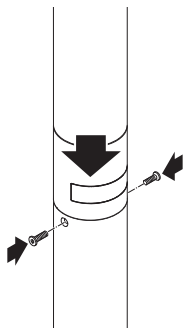
→ 4. Branchement électrique

5.9



- Visser la boîte de raccordement.

5.10



- Mettre la lampe en place.
- Serrer les vis de blocage.

5.11

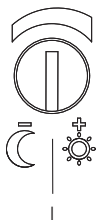
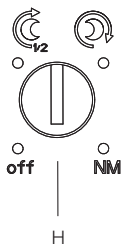
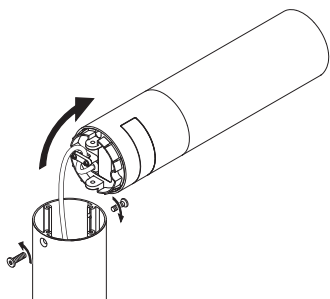


- Mettre l'appareil sous tension.
 - Régler les fonctions.
- 6. Fonctions

6. Fonctions

GL 65 S

6.1



- Dévisser la tête du luminaire LED
- Procéder aux réglages.

Réglages effectués en usine

- Temporisation : 5 secondes
- Réglage du seuil de déclenchement : fonctionnement diurne 1000 lx
- Balisage : DÉSACTIVÉ

Balisage (H)

Off Programme standard

- Allumage en douceur / pas de balisage

Qu'est-ce que l'allumage en douceur ?

Le luminaire à détection est équipé d'une fonction d'allumage en douceur. Ceci signifie qu'au moment de l'allumage, l'éclairage ne s'enclenche pas directement à sa puissance maximum, mais que sa clarté augmente en permanence pour atteindre 100 % en peu de temps. De même, l'intensité de l'éclairage diminue lentement lors de la désactivation.



^{1/2} Programme économique confort

Allumage en douceur + balisage jusqu'au milieu de la nuit
 Balisage ALLUMÉ à partir de la valeur de luminosité de déclenchement programmée, réglée jusqu'au milieu de la nuit

Comment fonctionne le programme économique confort ?

Le luminaire à détection n'a pas d'horloge et identifie le milieu de la nuit uniquement au moyen de la durée des phases d'obscurité. C'est pourquoi il est important que le luminaire à détection soit en permanence sous tension pendant cette période afin qu'il puisse fonctionner parfaitement. Les valeurs sont enregistrées et restent conservées en cas de panne de courant. Nous conseillons de ne pas couper la tension d'alimentation. Les valeurs sont déterminées sur plusieurs nuits, c'est pourquoi en cas de panne, il est nécessaire d'observer sur plusieurs nuits si le temps de coupure du luminaire à détection se modifie en direction du milieu de la nuit.



Programme confort

Allumage en douceur + balisage

Balisage ALLUMÉ à partir de la valeur de luminosité de déclenchement programmée.

Qu'est-ce que le balisage ?

Le balisage permet une marche forcée la nuit avec une puissance d'environ 10 %. Ce n'est que lorsqu'il se produit un mouvement dans la zone de détection que l'éclairage s'enclenche pour la durée programmée (voir minuterie) à la position d'éclairage à pleine puissance (100 %). Le luminaire commute ensuite à nouveau sur balisage (env. 10 %).

NM Programme Nightmatic

Allumage en douceur, pas de balisage, pas d'analyse du mouvement. Allumage à 100 % lorsque le niveau de luminosité est inférieur au seuil programmé

Réglage du seuil de déclenchement (I)

Il est possible de régler progressivement la luminosité de déclenchement entre env. 2 à 2000 lx.

- ☀ = fonctionnement diurne (indépendamment de la luminosité)
- ☾ = fonctionnement nocturne (env. 2 lx)

Lors du réglage de la zone de détection et du test de fonctionnement en plein jour, le bouton de réglage doit être sur ☀.

Temporisation (J)

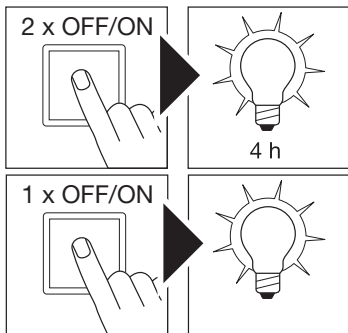
Il est possible de régler progressivement la temporisation d'environ 5 secondes à 15 minutes au maximum. Tout mouvement détecté allume à nouveau le luminaire.

Remarque : après chaque extinction du luminaire LED, une nouvelle détection de mouvement est interrompue pendant 1 seconde environ. Ce n'est qu'à l'issue de ce laps de temps que le luminaire LED peut à nouveau enclencher l'éclairage en cas de mouvement.

Lors du réglage de la zone de détection et du test de fonctionnement, nous recommandons de régler la durée la plus courte.

Mode marche forcée GL 65 S

6.2

**1) Allumer la marche forcée :**

- Actionner l'interrupteur 2 x ARRÊT/MARCHE.
Le luminaire LED s'allume pour 4 heures en marche forcée.
Il repasse ensuite automatiquement en mode détection.

2) Éteindre la marche forcée :

- Actionner l'interrupteur 1 x ARRÊT/MARCHE.
Le luminaire LED s'éteint ou passe en mode détection.

Important :

les commutations doivent être exécutées en l'espace de 0,2 à 1 seconde.

7. Entretien et maintenance

L'appareil ne nécessite aucun entretien.



Risque d'électrocution !

Si des pièces sous tension sont au contact avec de l'eau, il y a risque d'électrocution, de brûlures, voire danger de mort.

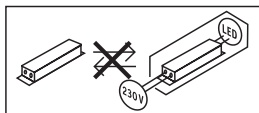
- Nettoyer l'appareil uniquement à sec.

Risque de dommages matériels !

Des détergents inappropriés risquent d'endommager l'appareil.

- Nettoyer le luminaire avec un chiffon légèrement humide sans détergent.

Important : il n'est pas possible de remplacer l'appareil.



8. Recyclage

Les appareils électriques, les accessoires et les emballages doivent être soumis à un recyclage respectueux de l'environnement.



Ne pas jeter les appareils électriques avec les ordures ménagères !

Uniquement pour les pays de l'UE :

Conformément à la directive européenne en vigueur relative aux appareils électriques et électroniques usagés et à son application dans le droit national, les appareils électriques qui ne fonctionnent plus doivent être collectés séparément des ordures ménagères et doivent faire l'objet d'un recyclage écologique.

9. Garantie du fabricant

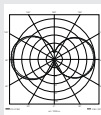
Ce produit STEINEL a été fabriqué avec le plus grand soin. Son fonctionnement et sa sécurité ont été contrôlés suivant des procédures fiables et il a été soumis à un contrôle final par sondage. STEINEL garantit un état et un fonctionnement irréprochables. La durée de garantie est de 36 mois et débute au jour de la vente au consommateur. Nous remédions aux défauts provenant d'un vice de matière ou de construction. La garantie sera assurée à notre discrétion par réparation ou échange des pièces défectueuses. La garantie ne s'applique ni aux pièces d'usure, ni aux dommages et défauts dus à une utilisation ou à une maintenance incorrecte. Les dommages consécutifs causés à d'autres objets sont exclus de la garantie. La garantie ne s'applique que si l'appareil non démonté est retourné au point de service après-vente le plus proche, dans un emballage adéquat, accompagné d'une brève description du défaut et d'un ticket de caisse ou d'une facture portant la date d'achat et le cachet du vendeur.

Service de réparation : une fois la garantie écoulee ou en cas de défauts non couverts par la garantie, contactez votre point de service après-vente pour savoir si une remise en état de l'appareil est possible.

3 A N S
DE GARANTIE
FABRICANT

10. Caractéristiques techniques

- Dimensions (H × Ø) : 770 × 180 mm
- Raccordement au secteur : 220 – 240 V, 50/60 Hz
- Mode veille (P_{sb}) (détecteur) : GL 65 S 0,25 W
- Puissance absorbée (P_{on}) : GL 65 S 8,70 W
GL 65 S 8,50 W
- Flux lumineux : 575 lm
- Efficacité : GL 65 S 66 lm / W
GL 65 S 68 lm / W
- Température de couleur : 3000 K
- Indice de rendu des couleurs : $R_a = 80$
- Uniformité des couleurs SDCM : valeur initiale : 6
- Répartition de l'intensité lumineuse :



- Durée de vie moyenne de calcul : L70B50 à 25 °C : >36 000 h
- Détection : GL 65 S : infrarouge passif
- Angle de détection : GL 65 S : 180°
- Portée du détecteur : GL 65 S : max. 8 m tangentielle
- Réglage du seuil de déclenchement : GL 65 S : de 10 à 2000 lx
- Balisage : GL 65 S : 10 %
- Temporisation : GL 65 S : 5 s - 15 min
- Indice de protection : IP 44
- Classe de protection : I
- Température ambiante : de -20 à +40 °C
- Classe d'efficacité énergétique :
Ce produit contient une source de classe d'efficacité énergétique « E ».



Documentation technique sur le site Internet www.steinefrance.com

11. Élimination des défauts

L'appareil n'est pas sous tension.

- Fusible non enclenché ou défectueux.
 - Enclencher le fusible.
 - Remplacer le fusible défectueux.
- Câble coupé.
 - Vérifier le câble à l'aide d'un testeur de tension.
- Court-circuit dans le câble secteur.
 - Vérifier les branchements.
- L'interrupteur secteur éventuellement présent en position arrêt.
 - Mettre l'interrupteur secteur en position MARCHE.

L'appareil ne s'allume pas.

- Mauvais choix du réglage du seuil de déclenchement.
 - Régler à nouveau le seuil de déclenchement.
- Interrupteur secteur en position ARRÊT.
 - Mettre l'interrupteur secteur en position MARCHE.
- Fusible non enclenché ou défectueux.
 - Enclencher le fusible.
 - Remplacer le fusible défectueux.
- Les mouvements rapides ne sont pas identifiés afin de limiter les dysfonctionnements ou la zone de détection réglée est trop petite ou n'est pas correcte.
 - Contrôler ou régler la zone de détection.
- Source défectueuse.
 - Il n'est pas possible de remplacer la source.
Remplacer l'appareil.

L'appareil ne s'éteint pas.

- Mouvement continu dans la zone de détection.
 - Contrôler la zone de détection.
 - Si besoin est, réduire ou modifier la zone de détection.

L'appareil s'allume de façon intempestive.

- L'appareil est mal fixé et bouge.
 - Monter l'appareil de manière fixe.
- Un mouvement a eu lieu, l'observateur ne l'a cependant pas remarqué (mouvement derrière le mur, mouvement d'un petit objet à proximité immédiate du luminaire, etc.).
 - Contrôler la zone de détection.
 - Si besoin est, réduire ou modifier la zone de détection.

STEINEL Vertrieb GmbH

Dieselstraße 80-84

33442 Herzebrock-Clarholz

Tel: +49/5245/448-188

www.steinel.de

**Contact**

www.steinel.de/contact



Inhoud

1.	Over dit document	3
2.	Algemene veiligheidsvoorschriften	3
3.	Beschrijving van het apparaat	4
4.	Elektrische aansluiting	12
5.	Montage	13
6.	Werking	20
7.	Onderhoud en verzorging	25
8.	Verwijderen	26
9.	Fabrieksgarantie	27
10.	Technische gegevens	28
11.	Verhelpen van storingen	29

1. Over dit document

- Rechten uit het auteursrecht voorbehouden. Vermenigvuldiging, ook van delen van deze handleiding, is alleen met onze toestemming geoorloofd.
- Wijzigingen in het kader van de technische vooruitgang voorbehouden.



Waarschuwing voor gevaar!



Waarschuwing voor risico's door elektriciteit!



Waarschuwing voor risico's door water!

2. Algemene veiligheidsvoorschriften



Gevaar door niet naleving van de gebruiksaanwijzing!

Deze gebruiksaanwijzing bevat belangrijke informatie inzake een veilige omgang met het apparaat. Er wordt in het bijzonder gewezen op mogelijke risico's. Indien deze informatie niet wordt nageleefd kan dit ernstig lichamelijk letsel en zelfs de dood tot gevolg hebben.

- Gebruiksaanwijzing zorgvuldig doorlezen.
- Veiligheidsvoorschriften naleven.
- Toegankelijk bewaren.
- Door de omgang met elektrische stroom kunnen gevaarlijke situaties ontstaan. Het aanraken van stroomvoerende componenten kan een elektrische schok, verbrandingen of zelfs de dood tot gevolg hebben.
- Werkzaamheden aan de netspanning mogen uitsluitend door gekwalificeerd vakpersoneel worden uitgevoerd.
- De nationale installatievoorschriften en aansluitvoorwaarden moeten worden nageleefd (bijv. DE: VDE 0100, AT: ÖVE-ÖNORM E8001-1, CH: SEV 1000).

- Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen.
- Reparaties mogen uitsluitend door een vakbedrijf worden uitgevoerd.

3. Beschrijving van het apparaat

Gebruik volgens de voorschriften GL 65 S

- Led-lamp met infrarood-bewegingssensor.
- Grondmontage binnen en buiten.
- Niet geschikt voor het aansluiten van een dimmer.

Functieprincipe

- De infraroodsensor registreert de warmtestraling van bewegende lichamen (bijv. mensen, dieren). De zo geregistreeerde warmtestraling wordt elektronisch omgezet en schakelt hierdoor de led-lamp automatisch aan.
- De veiligste bewegingsregistratie ontstaat bij apparaatmontage zijdelings op de looprichting.
- Het bereik van de bewegingsregistratie is beperkt als er recht op de sensor af gelopen wordt.
- Door hindernissen (bijv. bomen, muren of ruiten) kan de bewegingsregistratie gehinderd worden of zelfs onmogelijk zijn.
- Plotselinge temperatuurschommelingen door weersinvloeden worden niet onderscheiden van warmtebronnen.

Gebruik volgens de voorschriften GL 65

- Led-lamp.
- Grondmontage binnen en buiten.
- Niet geschikt voor het aansluiten van een dimmer.

Gebruik niet conform de voorschriften

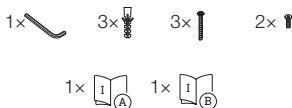
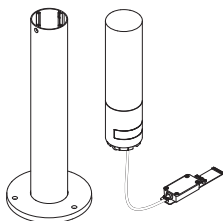
- De led-lamp kan niet worden gedimd.



Niet dimbaar

Bij de levering inbegrepen GL 65 S

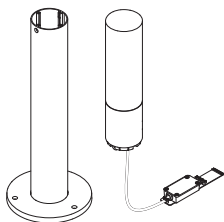
3.1



- 1 led-lamp met infrarood-bewegingssensor
- 1 inbussleutel
- 3 pluggen
- 3 schroeven M8 x 70 mm
- 2 schroeven M6 x 20 mm
- 1 veiligheidsinformatieblad
- 1 Quick-Start

Bij de levering inbegrepen GL 65

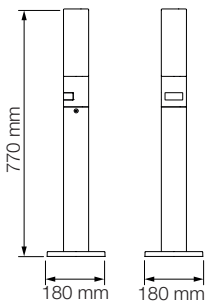
3.2



- 1 led-lamp
- 1 inbussleutel
- 3 pluggen
- 3 schroeven M8 x 70 mm
- 2 schroeven M6 x 20 mm
- 1 veiligheidsinformatieblad
- 1 Quick-Start

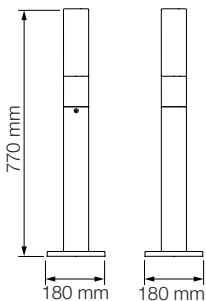
Productafmetingen GL 65 S

3.3



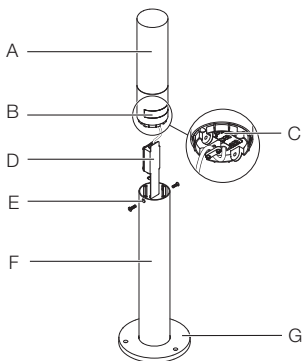
Productafmetingen GL 65

3.4



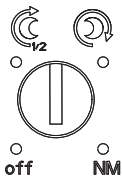
Overzicht lamp GL 65 S

3.5



- A Led-lampkop
- B Sensorunit
- C Onderzijde lampkop met instelregelaars
- D Aansluitbox
- E Borgschroef
- F Buis
- G Poot

3.6



H



I

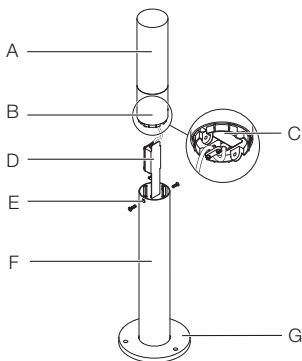


J

- H Oriëntatielicht
- I Schemerinstelling
- J Tijdinstelling

Overzicht lamp GL 65

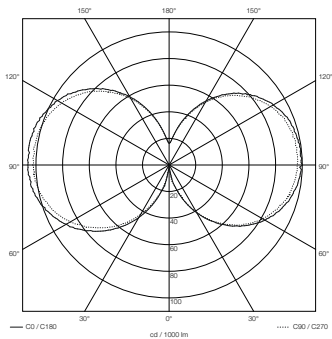
3.7



- A Led-lampkop
- B Sensorunit
- C Onderzijde lampkop
- D Aansluitbox
- E Borgschroef
- F Buis
- G Poot

Curve lichtsterkteverdeling

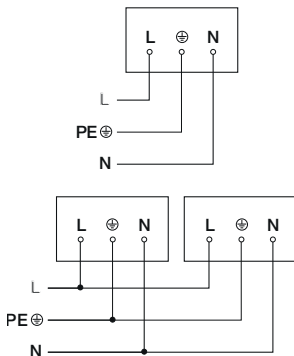
3.8



4. Elektrische aansluiting

Schakelschema's

4.1

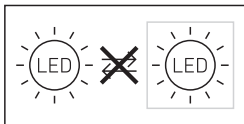


De stroomtoevoer bestaat uit een 3-polige kabel:

- L** = fase (meestal zwart, bruin of grijs)
- N** = nuldraad (meestal blauw)
- PE** = aarde (groen/geel)

Het apparaat kan ook elektrisch worden aangesloten achter een netschakelaar, indien gewaarborgd is dat de netschakelaar continu is ingeschakeld.

De led-lichtbron van deze lamp kan niet worden vervangen. Indien nodig moet de complete lamp worden vervangen.



5. Montage



Gevaar door elektrische stroom!

Het aanraken van stroomvoerende componenten kan een elektrische schok, verbrandingen of zelfs de dood tot gevolg hebben.

- De stroom uitschakelen en de spanningstoevoer onderbreken.
- Controleer m.b.v. een spanningstester dat er geen spanning op staat.
- Zorg ervoor dat de spanningstoevoer onderbroken blijft.

Gevaar voor beschadigingen!

Het verwisselen van de kabels kan kortsluiting tot gevolg hebben.

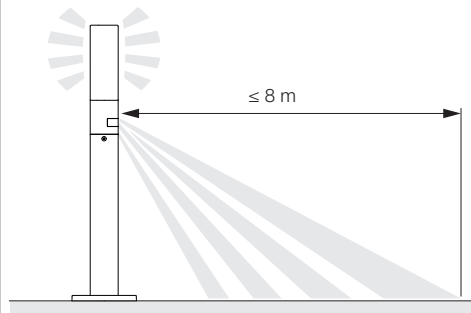
- Identificeer de aansluitkabels.
- Aansluitkabels correct verbinden.

Montagevoorbereiding

- Alle onderdelen controleren op beschadigingen. Neem de lamp bij beschadigingen niet in gebruik.
- Geschikte montageplaats kiezen.
 - Houd rekening met het bereik.
 - Houd rekening met de bewegingsregistratie.
 - Trillingsvrij.
 - Registratiebereik vrij van hindernissen.
 - Niet in een explosieve omgeving monteren.
 - Niet op licht ontvlambare oppervlakken monteren.
 - Niet vanaf korte afstand in de lichtbron kunnen kijken (< 30 cm).
 - Minimaal 50 cm van andere led-lampen verwijderd.

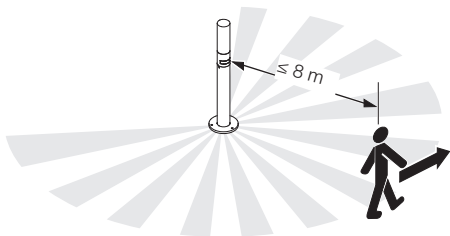
Reikwijdte GL 65 S

5.1



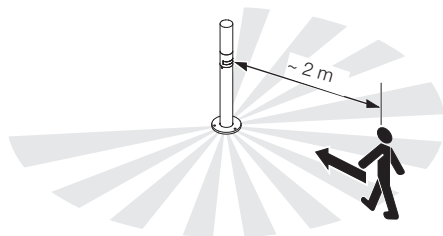
Bewegingsregistratie zijdelings op de looprichting GL 65 S

5.2



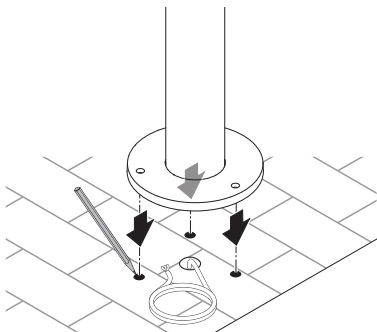
Bewegingsregistratie in de looprichting GL 65 S

5.3



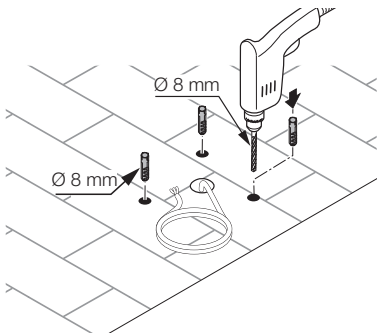
Montagestappen

5.4



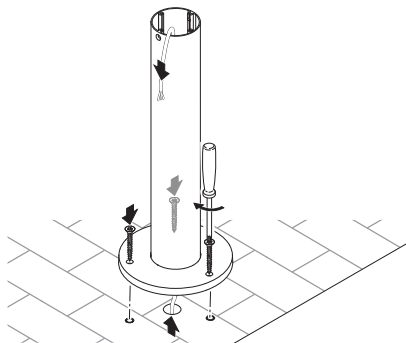
- Controleer of de spanningstoevoer is uitgeschakeld.
- Boorgaten aftekenen.

5.5



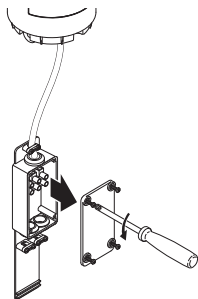
- Gatens boren (Ø 8 mm) en pluggen inbrengen.

5.6



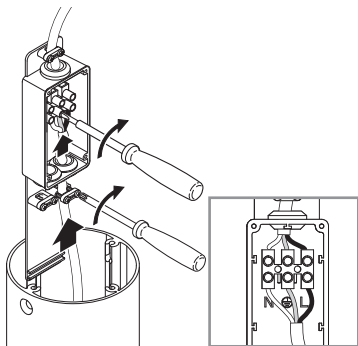
- Poot vastschroeven.

5.7



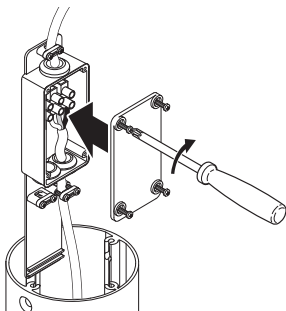
- Aansluitbox vastschroeven.

5.8



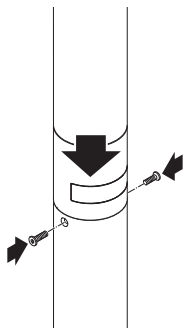
- Stroomtoevoer volgens schakelschema aansluiten.
→ „4. Elektrische aansluiting“

5.9



- Aansluitbox dichtschroeven.

5.10



- Lamp plaatsen.
- Borgschroeven inschroeven.

5.11

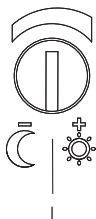
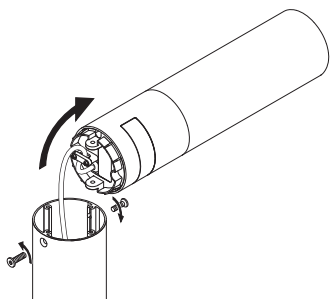


- Stroomtoevoer inschakelen.
 - Functies instellen.
- „6. Werking“

6. Werking

GL 65 S

6.1



- Led-lampkop losschroeven.
- Instellingen uitvoeren.

Fabrieksinstellingen

- Tijdinstelling: 5 seconden
- Schemerinstelling: daglichtstand 1.000 lux
- Basislicht: UIT

Basislicht (H)

Off Standaardprogramma

- Soft-lightstartfunctie / geen basislicht

Wat is soft-lightstart?

De sensorlamp is uitgerust met een soft-lightstartfunctie. Dit houdt in, dat het licht bij inschakeling niet meteen naar het maximale vermogen gaat, maar dat de lichtsterkte binnen een korte tijd langzaam wordt verhoogd naar 100%. Volgens dit principe wordt het licht bij het uitschakelen ook weer langzaam gedimd.



Comfort-spaarprogramma

Soft-lightstartfunctie + basislicht tot het midden van de nacht
Basislicht AAN vanaf de ingestelde schemerwaarde tot halverwege de nacht

Hoe functioneert het comfort-spaarprogramma?

In de sensorlamp is geen klok geïntegreerd, het midden van de nacht wordt alleen bepaald door de lengte van de donkere fases. Daarom is het voor een storingvrije werking belangrijk dat de sensorlamp gedurende deze tijd van netspanning wordt voorzien. Gedurende de eerste nacht (inmeetsfase) is het basislicht compleet actief. De waarden worden zo opgeslagen, dat ze beveiligd zijn tegen stroomuitval. Wij adviseren om de stroom in het programma niet te onderbreken. De waarden worden gedurende meerdere nachten berekend. Daarom moet in een evt. storinggeval meerdere nachten worden bekeken of de uitschakeltijd van de sensorlamp richting middernacht verandert.



Comfortprogramma

Soft-lightstartfunctie + basislicht

Basislicht AAN vanaf de ingestelde schemerwaarde

Wat is basislicht?

Basislicht maakt een permanente verlichting 's nachts met ca. 10% lichtvermogen mogelijk. Pas bij beweging in het registratiebereik wordt het licht (voor de ingestelde tijd) naar het maximale lichtvermogen (100%) geschakeld. Daarna schakelt de lamp weer terug naar het basislicht (ca. 10%).

NM Nightmatic-programma

Soft-lightstartfunctie, geen basislicht, geen bewegingsanalyse. Het licht wordt 100% ingeschakeld, wanneer onder de ingestelde lichtwaarde wordt gekomen

Schemerinstelling (I)

De inschakellichtsterkte (schemering) kan traploos van ca. 2-2.000 lux worden ingesteld.

- ☀ = daglichtstand (onafhankelijk van de lichtsterkte)
- ☾ = schemerstand (ca. 2 lux)

Bij de instelling van het registratiebereik en voor de functie-test bij daglicht moet de instelknop op ☀ staan.

Tijdinstelling (J)

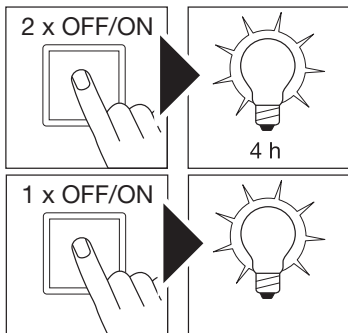
De uitschakelvertraging kan traploos worden ingesteld van ca. 5 seconden tot max. 15 minuten. Elke geregistreeerde beweging schakelt het licht opnieuw in.

Opmerking: na iedere uitschakeling van de led-lamp is gedurende ca. 1 seconde geen nieuwe bewegingsregistratie mogelijk. Daarna kan de led-lamp het licht weer inschakelen bij bewegingen.

Bij het instellen van het registratiebereik en voor de functie-test wordt geadviseerd om de kortste tijd in te stellen.

Permanente verlichting GL 65 S

6.2



1) Permanente verlichting inschakelen:

- Schakelaar 2 x UIT en AAN.

De led-lamp wordt 4 uur lang permanent ingeschakeld.

Vervolgens schakelt de lamp automatisch weer over op sensormodus.

2) Permanente verlichting uitschakelen:

- Schakelaar 1 x UIT en AAN.

De led-lamp gaat uit resp. schakelt over op sensormodus.

Belangrijk:

De schakelingen moeten snel worden uitgevoerd, ca. 0,2 tot 1 seconde na elkaar.

7. Onderhoud en verzorging

Dit apparaat is onderhoudsvrij.



Gevaar door elektrische stroom!

Het contact van water met stroomvoerende componenten kan een elektrische schok, verbrandingen of zelfs de dood tot gevolg hebben.

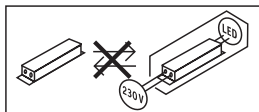
- Reinig het apparaat alleen in droge toestand.

Gevaar voor beschadigingen!

De lamp kan door het gebruiken van verkeerde schoonmaakmiddelen worden beschadigd.

- Reinig het apparaat met een licht bevochtigde doek zonder reinigingsmiddel.

Belangrijk: de regelaar kan niet worden vervangen.



8. Verwijderen

Elektrische apparaten, toebehoren en verpakkingen dienen milieuvriendelijk gerecycled te worden.



Doe elektrische apparaten niet bij het huisvuil!

Alleen voor EU-landen:

Conform de geldende Europese richtlijn voor verbruikte elektrische en elektronische apparatuur en hun implementatie in nationaal recht, dienen niet langer bruikbare elektrische apparaten gescheiden ingezameld en milieuvriendelijk gerecycled te worden.

9. Fabrieksgarantie

Dit Steinel-product is met grote zorgvuldigheid gefabriceerd, getest op goede werking en veiligheid volgens de geldende voorschriften en vervolgens steekproefsgewijs gecontroleerd. Steinel verleent garantie op de storingvrije werking. De garantietermijn bedraagt 36 maanden en gaat in op de datum van aanschaf door de klant. Wij verhelpen gebreken die berusten op materiaal- of productiefouten. De garantie bestaat uit reparatie of vernieuwen van de defecte onderdelen, door ons te beoordelen. Garantie vervalt bij schade aan onderdelen, die aan slijtage onderhevig zijn en bij schade of gebreken, die door ondeskundig gebruik of onderhoud ontstaan. Schade aan andere voorwerpen is uitgesloten van garantie.

De garantie wordt alleen verleend wanneer het niet-gedemonteerde apparaat met korte storingsbeschrijving, kassabon of rekening (koopdatum en winkelierstempel), goed verpakt naar het desbetreffende serviceadres wordt gestuurd.

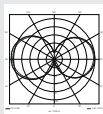
Reparatieservice:

Na afloop van de garantieduur of bij gebreken die niet onder de garantie vallen, kunt u het dichtstbijzijnde serviceadres naar de mogelijkheden van een reparatie vragen.

3 JAAR
FABRIEKS
GARANTIE

10. Technische gegevens

- Afmetingen (H × Ø): 770 × 180 mm
- Netaansluiting: 220 – 240 V, 50/60 Hz
- Stand-by (P_{sb}) (sensor): GL 65 S 0,25 W
- Opgenomen vermogen (P_{on}): GL 65 S 8,70 W
GL 65 8,50 W
- Lichtstroom: 575 lm
- Efficiëntie: GL 65 S 66 lm / W
GL 65 68 lm / W
- Kleurtemperatuur: 3.000 K
- Kleurweergave-index: $R_a = 80$
- Kleurconsistentie SDCM: *beginwaarde: 6*
- Lichtsterkteverdeling:



- Gemiddelde levensduur: *L70B50 bij 25°C: >36.000 uur*
- Sensortechniek: GL 65 S: *passief infrarood*
- Registratiehoek: GL 65 S: *180°*
- Registratiereikwijdte: GL 65 S: *max. 8 m tangentiaal*
- Schemerinstelling: GL 65 S: *10-2.000 lux*
- Basislicht: GL 65 S: *10 %*
- Tijdstelling: GL 65 S: *5 sec. - 15 min.*
- Bescherming: *IP 44*
- Veiligheidsklasse: *I*
- Omgevingstemperatuur: *-20 tot +40°C*
- Energieklasse:

Dit product heeft een lichtbron met energieklassen 'E'



Technische documentatie onder
www.steinel.de/eprel

11. Verhelpen van storingen

Apparaat zonder spanning.

- Zekering niet ingeschakeld of defect.
 - Zekering inschakelen.
 - Defecte zekering vervangen.
- Kabel onderbroken.
 - Kabel testen met spanningstester.
- Kortsluiting in de stroomtoevoer.
 - Aansluitingen controleren.
- Eventueel aanwezige netschakelaar uit.
 - Netschakelaar inschakelen.

De lamp schakelt niet in.

- Schemerinstelling verkeerd gekozen.
 - Schemerinstelling opnieuw instellen.
- Netschakelaar UIT.
 - Netschakelaar instellen.
- Zekering niet ingeschakeld of defect.
 - Zekering inschakelen.
 - Defecte zekering vervangen.
- Snelle bewegingen worden onderdrukt om storingen te vermijden of het registratiebereik is te klein of niet correct.
 - Registratiebereik controleren en aanpassen.
- Lichtbron defect.
 - De lichtbron kan niet worden vervangen. Het complete apparaat vervangen.

De lamp schakelt niet uit.

- Permanente beweging in het registratiebereik.
 - Registratiebereik controleren.
 - Indien nodig het registratiebereik verkleinen of veranderen.

Het apparaat schakelt ongewenst aan.

- Apparaat niet veilig voor bewegingen gemonteerd.
 - Apparaat stevig monteren.
- Er was een beweging, maar deze werd niet als zodanig herkend (beweging achter muur, beweging van een klein object in de directe omgeving van de lamp etc.).
 - Bereik controleren.
 - Indien nodig het registratiebereik verkleinen of veranderen.

STEINEL Vertrieb GmbH

Dieselstraße 80-84

33442 Herzebrock-Clarholz

Tel: +49/5245/448-188

www.steinell.de

**Contact**

www.steinell.de/contact



Sommario

1.	Riguardo a questo documento	3
2.	Avvertenze generali relative alla sicurezza	3
3.	Descrizione apparecchio	4
4.	Allacciamento elettrico	12
5.	Montaggio	13
6.	Funzionamento	20
7.	Manutenzione e cura	25
8.	Smaltimento	26
9.	Garanzia del produttore	27
10.	Dati tecnici	28
11.	Eliminazione dei guasti	29

1. Riguardo a questo documento

- Tutelato dai diritti d'autore. La ristampa, anche solo di estratti, è consentita solo previa nostra approvazione.
- Con riserva di modifiche legate ai progressi della tecnologia.



Avvertimento contro pericoli!



Avvertimento contro pericoli dovuti alla corrente elettrica!



Avvertimento contro pericoli dovuti all'acqua!

2. Avvertenze generali relative alla sicurezza



Pericolo in caso d'inosservanza delle istruzioni per l'uso!

Le presenti istruzioni per l'uso contengono importanti informazioni per un utilizzo sicuro dell'apparecchio. Vengono fatti particolarmente presenti i possibili pericoli. L'inottemperanza alle istruzioni potrebbe portare alla morte o a gravi lesioni.

- Leggere attentamente le istruzioni.
- Seguire le avvertenze sulla sicurezza.
- Conservare le istruzioni in un luogo facilmente accessibile.
- Nei lavori legati alla corrente elettrica si potrebbero verificare situazioni pericolose. Il contatto con parti conduttive potrebbe provocare una scossa elettrica, ustioni o addirittura la morte.
- I lavori sulla tensione di rete possono essere eseguiti esclusivamente da personale specializzato e qualificato.
- Si devono osservare le condizioni di allacciamento e le norme nazionali in materia d'installazione (per es. DE: VDE 0100, AT: ÖVE-ÖNORM E8001-1, CH: SEV 1000).
- Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio originali.
- Sono consentite riparazioni solo da parte di aziende specializzate.

3. Descrizione apparecchio

Utilizzo adeguato allo scopo GL 65 S

- Lampada LED con sensore a infrarossi.
- Montaggio a pavimento in ambienti interni ed esterni.
- Non adatto per l'allacciamento a un dimmer.

Principio di funzionamento

- Il sensore a infrarossi integrato rileva le radiazioni termiche provenienti da corpi in movimento (per es. persone, animali). La radiazione termica viene trasformata elettronicamente e provoca l'accensione automatica della lampada LED.
- Il rilevamento del movimento di massima sicurezza lo si ottiene con il montaggio dell'apparecchio rispetto alla direzione di marcia tangenziale.
- Se la persona si dirige direttamente verso l'apparecchio, il raggio d'azione del rilevamento del movimento è limitato.
- Ostacoli (come per es. alberi, muri o lastre di vetro) potrebbero limitare o rendere impossibile il rilevamento del movimento.
- Improvvisi sbalzi di temperatura dovuti alle influenze atmosferiche non vengono distinti dalle fonti di calore.

Utilizzo adeguato allo scopo GL 65

- Lampada LED.
- Montaggio a pavimento in ambienti interni ed esterni.
- Non adatto per l'allacciamento a un dimmer.

Utilizzo non adeguato allo scopo

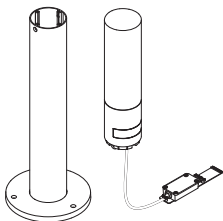
- La lampada non è dimmerabile.



**Non
dimmerabile**

Volume di fornitura GL 65 S

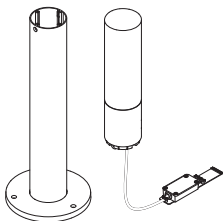
3.1



- 1 lampada LED con sensore di movimento a infrarossi.
- 1 chiave esagonale
- 3 tasselli
- 3 viti M8 x 70 mm
- 2 viti M6 x 20 mm
- 1 scheda dati sulla sicurezza
- 1 avvio rapido

Volume di fornitura GL 65

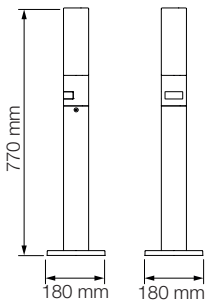
3.2



- 1 lampada LED
- 1 chiave esagonale
- 3 tasselli
- 3 viti M8 x 70 mm
- 2 viti M6 x 20 mm
- 1 scheda dati sulla sicurezza
- 1 avvio rapido

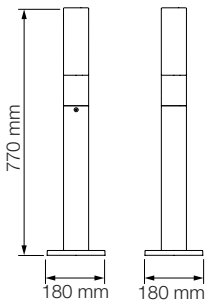
Dimensioni del prodotto GL 65 S

3.3



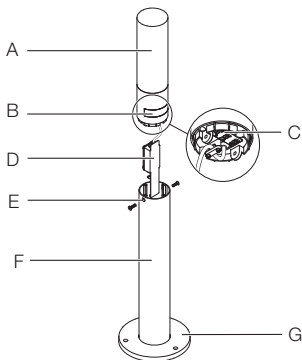
Dimensioni del prodotto GL 65

3.4



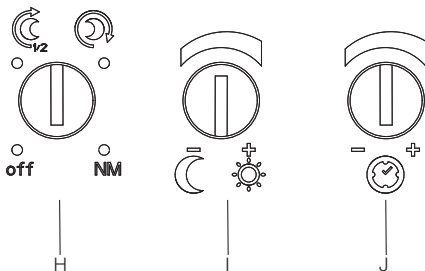
Panoramica dell'apparecchio GL 65 S

3.5



- A Testa della lampada LED
- B Unità sensore
- C Lato inferiore della testa della lampada LED con regolatori
- D Scatola di allacciamento
- E Vite di sicurezza
- F Tubo
- G Piede

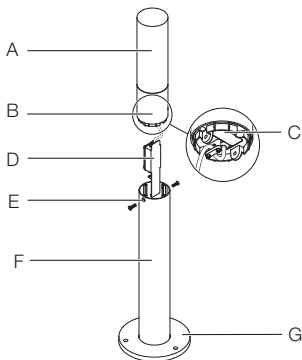
3.6



- H** Luce notturna
I Regolazione crepuscolare
J Regolazione del periodo di accensione

Panoramica dell'apparecchio GL 65

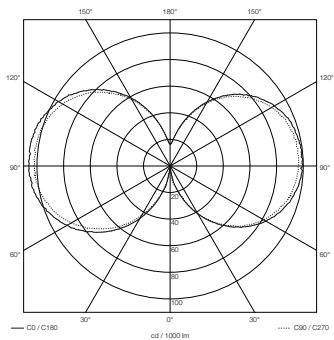
3.7



- A** Testa della lampada LED
- B** Unità sensore
- C** Lato inferiore della testa della lampada
- D** Scatola di allacciamento
- E** Vite di sicurezza
- F** Tubo
- G** Piede

Curva di distribuzione dell'intensità luminosa

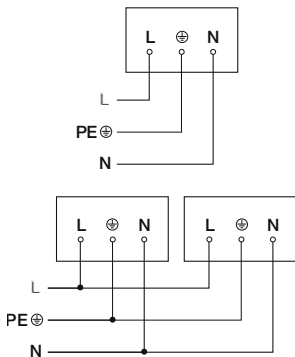
3.8



4. Allacciamento elettrico

Schemi elettrici

4.1



Il cavo di collegamento alla rete ha 3 fili.

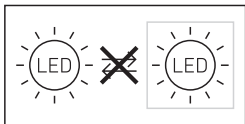
L = fase (di prevalenza nero, marrone o grigio)

N = filo neutro (di prevalenza blu)

PE = conduttore di terra (verde/giallo)

L'apparecchio può anche essere allacciato elettricamente a valle di un interruttore di rete, purché sia garantito che quest'ultimo rimanga sempre acceso.

I LED di questo apparecchio non sono sostituibili. In caso di necessità, occorre sostituire l'intero apparecchio.



5. Montaggio



Pericolo legato alla presenza di corrente elettrica!

Il contatto con parti conduttive potrebbe provocare una scossa elettrica, ustioni o addirittura la morte.

- Staccare la corrente e interrompere la tensione di alimentazione di rete.
- Accertarsi dell'assenza di tensione con un indicatore di tensione.
- Provvedere affinché l'alimentazione della rete elettrica rimanga interrotta.

Pericolo di danni a cose!

Uno scambio dei cavi di allacciamento potrebbe provocare un cortocircuito.

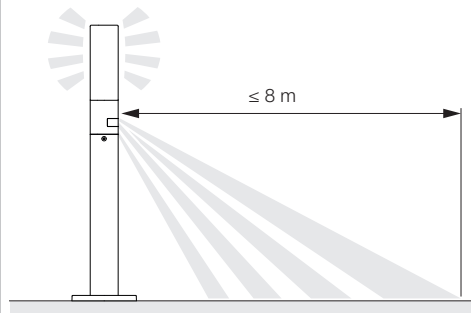
- Contrassegnare i cavi di allacciamento in modo da poterli identificare.
- Collegare correttamente i cavi di allacciamento.

Preparazione del montaggio

- Controllare tutti i componenti per verificare se presentano danneggiamenti. In caso di danni non mettere in funzione l'apparecchio.
- Scegliere il luogo di montaggio adatto.
 - Tenendo in considerazione del raggio d'azione.
 - Tenendo in considerazione il rilevamento del movimento.
 - Protetto da vibrazioni.
 - Campo di rilevamento privo di ostacoli.
 - Non in aree a rischio di esplosione.
 - Non su superfici facilmente infiammabili.
 - Non in una posizione che costringe a guardare la sorgente luminosa da breve distanza (<30 cm).
 - Mantenere una distanza di almeno 50 cm da altre lampade LED.

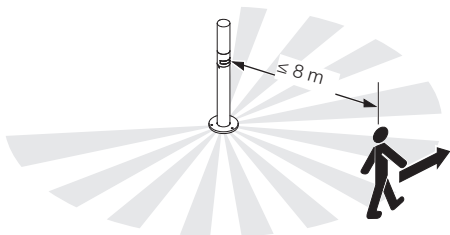
Raggio d'azione GL 65 S

5.1



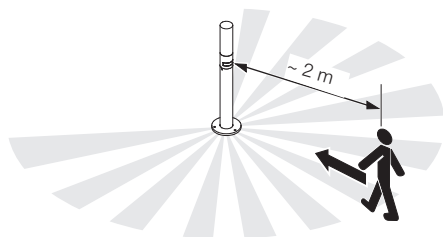
Rilevamento del movimento tangenziale rispetto alla direzione di marcia GL 65 S

5.2



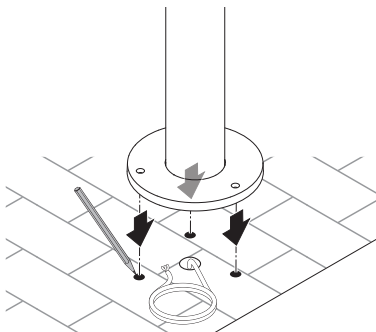
Rilevamento del movimento radiale rispetto alla direzione di marcia GL 65 S

5.3



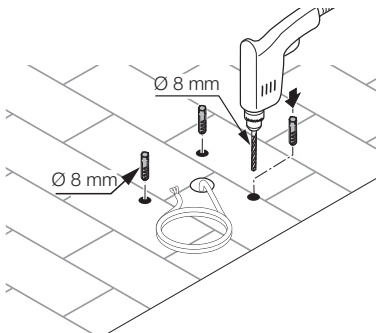
Fasi di montaggio

5.4



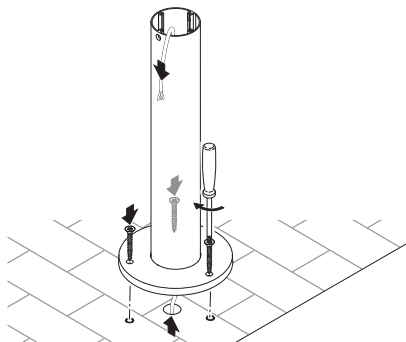
- Accertarsi che la tensione di alimentazione di rete sia disattivata.
- Segnare i fori.

5.5



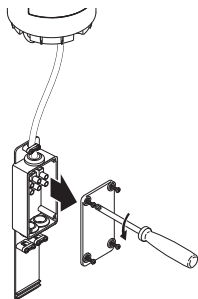
- Effettuare i fori (\varnothing 8 mm) e inserire i tasselli.

5.6



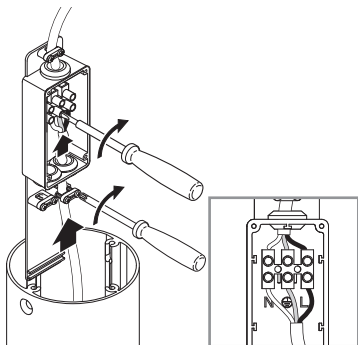
- Avvitare il piede.

5.7



- Applicare la scatola di allacciamento.

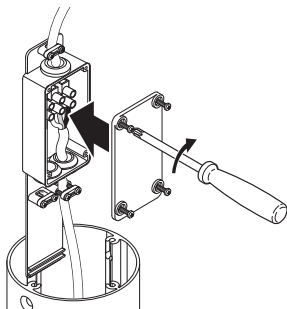
5.8



- Allacciare il cavo di rete secondo quanto indicato nello schema elettrico.

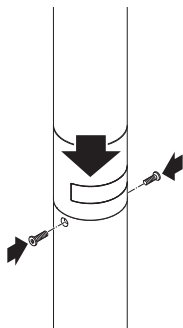
→ „4. Allacciamento elettrico“

5.9



- Avvitare la scatola di allacciamento.

5.10



- Applicare la lampada.
- Inserire avvitando le viti di sicurezza.

5.11

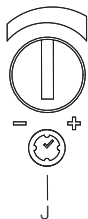
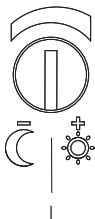
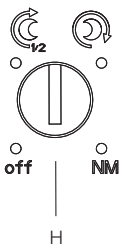
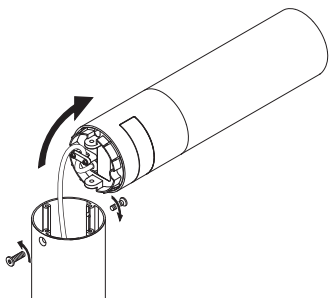


- Attivare l'alimentazione della rete elettrica.
 - Impostare le funzioni.
- „6. Funzionamento“

6. Funzionamento

GL 65 S

6.1



- Svitare la testa della lampada LED.
- Effettuare le dovute impostazioni.

Impostazioni di fabbrica

- Regolazione del periodo di accensione: 5 secondi
- Regolazione crepuscolare: funzionamento con luce diurna 1.000 Lux
- Luce notturna: OFF

Luce notturna (H)

Off Programma standard

- Accensione graduale della luce / no luce notturna

Cos'è l'accensione graduale della luce?

La lampada a sensore dispone di una funzione di accensione graduale della luce. Ciò significa che la luce al momento dell'accensione non viene accesa direttamente al massimo della potenza, bensì la luminosità viene aumentata lentamente entro pochi istanti fino a 100%. Analogamente lo spegnimento non è immediato, bensì la luce si spegne lentamente.



Programma comfort a risparmio energetico

Accensione graduale della luce + luce notturna fino alla metà della notte

Luce notturna ON a partire dal valore crepuscolare impostato fino alla metà della notte.

Come funziona il programma comfort a risparmio energetico

Nella lampada a sensore non è integrato un orologio, il momento in cui si raggiunge la metà della notte viene rilevato solo attraverso la lunghezza delle fasi di oscurità. Per questo motivo è importante ai fini di un perfetto funzionamento che la lampada a sensore durante questo periodo sia alimentata ininterrottamente con corrente elettrica. Durante la prima notte (fase di misurazione) la luce notturna è completamente attiva. I valori vengono memorizzati in modo da non essere persi in caso di mancanza di corrente. Consigliamo di non interrompere la tensione durante il programma. I valori vengono rilevati nel

corso di più notti. Per questo motivo, in caso di un eventuale guasto, si consiglia di osservare per più notti se l'ora di spegnimento della lampada a sensore si sposta sempre più verso mezzanotte.

Programma comfort

- Accensione graduale della luce + luce notturna
Luce notturna ON a partire dal valore crepuscolare impostato

Che cos'è la luce notturna?

La luce di base permette un'illuminazione continua durante la notte ad una potenza pari al 10% circa della potenza luminosa. Solo in caso di movimento all'interno del campo di rilevamento la luce (per il periodo impostato) passa al massimo flusso luminoso utile (100%). Dopo di ciò la lampada passa alla luce base (ca. 10%).

NM Programma Nightmatic

Accensione graduale della luce / no luce notturna, nessuna analisi del movimento. Accensione al 100% se il valore di luminosità scende sotto la soglia

Regolazione crepuscolare (I)

La soglia d'intervento (luce crepuscolare) può essere impostata in continuo tra ca. 2 e 2.000 Lux.

- ☀ = funzionamento con luce diurna (indipendentemente dalla luminosità)
- ☾ = funzionamento crepuscolare (ca. 2 Lux)

Nella regolazione del campo di rilevamento e per il test di funzionamento a luce diurna il regolatore deve trovarsi su ☀.

Regolazione del periodo di accensione (J)

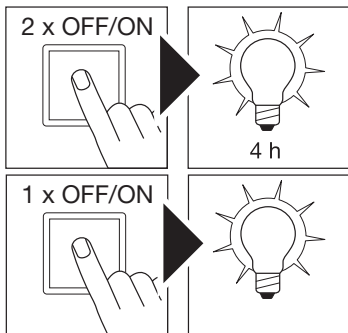
Il tempo di accensione può essere regolato in continuo tra ca. 5 secondi e un massimo di 15 minuti. Ad ogni nuovo rilevamento di movimento la luce si accende nuovamente o viene posticipato il momento dello spegnimento.

Avvertenza: ogni volta che viene spenta la lampada LED, per una durata di ca. 1 secondo non è possibile un nuovo rilevamento di movimento. Trascorso questo tempo, la lampada LED è di nuovo in grado di provocare l'accensione della luce in caso di rilevamento di movimento.

Quando si imposta il campo di rilevamento e si esegue il test di funzionamento, è consigliabile impostare il tempo minimo.

Funzionamento a luce continua GL 65 S

6.2



1) Accensione della luce continua:

- Interruttore 2 x OFF e ON.

La lampada LED viene impostata su luce continua per 4 ore. Dopo questo periodo di tempo la lampada passa di nuovo automaticamente alla modalità automatica controllata dal sensore.

2) Disattivazione della funzione luce continua:

- Interruttore 1 x OFF e ON.

La lampada LED si spegne, ossia passa al funzionamento con sensore.

Importante:

I comandi devono essere eseguiti entro 0,2 - 1 secondo.

7. Manutenzione e cura

L'apparecchio non necessita di manutenzione.



Pericolo legato alla presenza di corrente elettrica!

Il contatto di parti conduttive con acqua può provocare una scossa elettrica, ustioni o addirittura la morte.

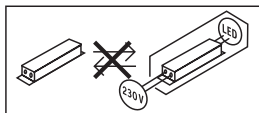
- Pulire l'apparecchio solo quando è asciutto.

Pericolo di danni a cose!

Detergenti sbagliati potrebbero danneggiare l'apparecchio.

- Pulite l'apparecchio con un panno leggermente inumidito, senza detersivi.

Importante: l'alimentatore non è sostituibile.



8. Smaltimento

Apparecchi elettrici, accessori e materiali d'imballaggio devono essere consegnati a un centro di riciclaggio riconosciuto.



**Non gettare gli apparecchi elettrici
nei rifiuti domestici!**

Solo per paesi UE:

conformemente alla Direttiva Europea vigente in materia di rifiuti di apparecchi elettrici ed elettronici e alla sua attuazione nel diritto nazionale, gli apparecchi elettrici ed elettronici non più idonei all'uso devono essere separati dagli altri rifiuti e consegnati a un centro di riciclaggio riconosciuto.

9. Garanzia del produttore

Questo prodotto STEINEL viene costruito con la massima cura, con controlli di funzionamento e del grado di sicurezza in conformità alle norme vigenti in materia; vengono poi effettuati collaudi con prove a campione. STEINEL si assume la garanzia di una fabbricazione ed un funzionamento perfetti. La garanzia si estende a 36 mesi ed inizia il giorno d'acquisto da parte dell'utilizzatore finale. Noi eliminiamo difetti riconducibili al materiale o alla fabbricazione; la prestazione della garanzia consiste a nostra discrezione nella riparazione o nella sostituzione dei pezzi difettosi. Il diritto alla prestazione di garanzia viene a decadere in caso di danni a pezzi soggetti ad usura nonché in caso di danni o difetti che sono da ricondurre ad un trattamento inadeguato o ad una cattiva manutenzione. Sono esclusi dal diritto di garanzia gli ulteriori danni conseguenti che si verificano su oggetti estranei.

La garanzia viene prestata solo se l'apparecchio viene inviato non smontato, ben imballato e accompagnato da una breve descrizione del difetto e dallo scontrino o dalla fattura (in cui siano indicati la data dell'acquisto e il timbro del rivenditore), al centro di assistenza competente.

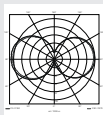
Centro assistenza riparazioni:

Dopo la scadenza del periodo di garanzia o in caso di difetti per i quali non si ha diritto alla prestazione di garanzia, siete pregati di rivolgerVi al centro di assistenza più vicino per informarVi sulla possibilità di riparazione.

3 ANNI
DI GARANZIA
DEL PRODUTTORE

10. Dati tecnici

- Dimensioni (A × Ø): 770 × 180 mm
- Allacciamento alla rete: 220 – 240 V, 50/60 Hz
- Standby (P_{sb}) (sensore): GL 65 S 0,25 W
- Potenza assorbita (P_{on}): GL 65 S 8,70 W
GL 65 8,50 W
- Flusso luminoso: 575 lm
- Efficienza: GL 65 S 66 lm / W
GL 65 68 lm / W
- Temperatura del colore: 3.000 K
- Indice di resa cromatica: $R_a = 80$
- Consistenza del colore SDCM: Valore iniziale: 6
- Distribuzione dell'intensità luminosa :



- Durata utile media misurata
L70B50 a 25°C: >36.000 ore
- Sensori: GL 65 S: a infrarosso passivo
- Angolo di rilevamento: GL 65 S: 180°
- Raggio d'azione del rilevamento: GL 65 S: max. 8 m in
senso tangenziale
- Regolazione crepuscolare: GL 65 S: 10-2.000 Lux
- Luce notturna: GL 65 S: 10 %
- Regolazione del periodo di accensione: GL 65 S:
5 s - 15 min
- Grado di protezione: IP 44
- Classe di protezione: I
- Temperatura ambiente: -20 - +40°C
- Classe di efficienza energetica:

Questo prodotto contiene una sorgente luminosa che corrisponde alla classe di efficienza energetica "E".



Documentazione tecnica al sito
www.steinell.de/eprel

11. Eliminazione dei guasti

Apparecchio senza tensione.

- Il fusibile non è integro o è difettoso.
 - Verificare il fusibile.
 - Sostituire il fusibile difettoso.
- Linea interrotta.
 - Controllare il cavo con un indicatore di tensione.
- Corto circuito nel cavo di collegamento alla rete.
 - Controllare gli allacciamenti.
- Eventuale interruttore di rete spento.
 - Accendere l'interruttore di rete.

L'apparecchio non si accende.

- La regolazione di luce crepuscolare scelta è troppo bassa.
 - Reimpostare la regolazione di luce crepuscolare.
- Interruttore di rete spento.
 - Attivare l'interruttore di rete.
- Il fusibile non è integro o è difettoso.
 - Verificare il fusibile.
 - Sostituire il fusibile difettoso.
- Il rilevamento di movimenti molto rapidi viene soppresso ai fini di ridurre al massimo i guasti, oppure il campo di rilevamento impostato è troppo ridotto o non corretto.
 - Controllare o regolare il campo di rilevamento.
- Sorgente luminosa guasta.
 - La sorgente luminosa non è sostituibile. Sostituire completamente l'apparecchio.

L'apparecchio non si spegne.

- Movimento continuo nel campo di rilevamento.
 - Controllare il campo di rilevamento.
 - In caso di necessità limitare o modificare il campo di rilevamento.

L'apparecchio si accende a sproposito.

- L'apparecchio non è fissato in modo tale che non si muova.
 - Montare l'involucro in modo che sia ben fisso.
- Il movimento si è verificato, ma non è stato riconosciuto dall'osservatore (movimento di vegetazione riscaldata, o movimento di un corpo di piccole dimensioni nelle immediate vicinanze della lampada, ecc.)
 - Controllate il campo
 - In caso di necessità limitare o modificare il campo di rilevamento.

STEINEL Vertrieb GmbH

Dieselstraße 80-84

33442 Herzebrock-Clarholz

Tel: +49/5245/448-188

www.steinell.de

**Contact**

www.steinell.de/contact

